

Oprava nádražní haly

5

Terasy v Husově ulici

14

Kolínské sportovní dny 2018

27

ZDARMA

Foto: Sárka Krombholzová

## 55. Kmochův Kolín přivítal 27 orchestrů

ZPRAVODAJ MĚSTA KOLÍNA, periodický tisk územního samosprávného celku. Vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Mgr. Michael Kašpar, PhDr. T. Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. P. Kesner, P. Král, Mgr. P. Kárník, Mgr. M. Müller, Ing. Radek Smutný. Grafika: ADJUST ART, spol. s r.o. Redakce a administrace: Bc. Š. Krombholzová, Odd. marketingu a cestovního ruchu, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236; e-mail: zpravodaj@mukolin.cz Povoleno Ministerstvem kultury ČR pod e. č. MK ČR E 10647. Vychází v počtu 16.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Toto číslo vychází 25. 6. 2018.

## Slovo úvodem



Milí kolínští občané, co se asi vybaví komukoliv mimo náš region, když se řekne „Kolín“? Troufám si tvrdit, že by se skoro jistě o vítězství pral František Kmoch s medvědy, kteří se prý tady někde potkali. Drobné zlehčení mi pomáhá přejít k tomu podstatnému – každá vesnice či město potřebují něco, čím jsou jasně rozpoznatelné mezi jinými. Funkční a jednoduchou zkratku. Něco jako „na srdce jsou Poděbrady“ či „Liberec, město pod Ještědem“. Takovou soukromou anketu si jako starosta dělám už téměř osm let. Ptám se kolegů, jak znají Kolín. A právě Kmochův popěvek o městě, které „stojí v pěkné rovině“, jasně vede. I proto si František Kmoch naši stálou pozornost zaslouží. Jako kvalitní hudebník, sokolský vlastenec, jako výrazná osobnost kolínské reality přelomu 19. a 20. století. Jako člověk, který dal našemu městu odkaz, na němž se před 56 lety povedlo kolínským nadšencům v čele s učitelem Stanislavem Slavíkem vytvořit tradici. Zrodila se historie Kmochova Kolína.

Každoroční festival, přerušovaný jedinkrát z důvodu rekonstrukce Karlova náměstí, se stal největší místní kulturní událostí. Až 8 000 diváků během tří festivalových dnů, to jsou čísla posledních dvou ročníků. Kolín vždy ožije. Už dávno neplatí, že mladí lidé, kteří nejsou fanoušky dechovky, opouštějí kvapně Kolín. Obecenstvo je složeno ze všech generací. Dechovka zůstává ústředním žánrem a prokazuje, že je stále živá, její moderní pojetí oslovuje. Samozřejmě se nezapomíná ani na klasické Kmochovy pochody, ale díky místnímu rozproštění festivalu (vystoupení se odehrávají na náměstí, v parku, na ostrově, v synagoze i kostele) se i pozornost diváků rozprostře dle jejich vkusu po celém městě. Obrovské poděkování patří všem dirigentům, hudebníkům, mažoretkám, celému organizačnímu týmu, dobrovolníkům... Ale i divákům, kteří vytvořili skvělou atmosféru a ukázali, že Kolín je pohostinným a příjemným městem. Mým přáním je, abychom měli čím dál tím víc důvodů, proč být na Kolín pyšní. Moderní, chytré, kulturní i sportovní město s historickým srdcem – to je Kolín. Díky Vám všem, aktivním občanům našeho města.

Zároveň Vás prosím o trpělivost s celou řadou investic běžících v našem městě. Mysleme na to, že chvilková nepohoda bude odměněna hezčím prostředím pro nás všechny. Mnohé akce se blíží ke svému závěru. Podrobnější informace najdete dále ve Zpravodaji.

A nakonec mi dovoluji Vám všem popřát krásné, odpočinkové léto s lidmi, s kterými jej chcete strávit. A dětem přeji parádní prázdniny!

Váš Vít Rakušan

## Obsah

5	<b>Opravy některých kolínských ulic pokračují</b> Letní měsíce přinesou řadu investic také do školských zařízení
6	<b>Česká republika si letos připomíná 100 let své samostatnosti</b> Město Kolín k tomuto významnému jubileu chystá bohatý program
7	<b>Ohlédnutí za 55. ročníkem festivalu Kmochův Kolín</b> Během tří dnů se v Kolíně představilo mimo jiné 27 dechových orchestrů
11	<b>Skatepark pod Novým mostem projde ještě letos rekonstrukcí</b> Kromě výměny prvků bude celý areál rozšířen
14	<b>Terasy v Husově ulici nabídnou panorama zálabské skály</b> Otevřeny by měly být příští rok
19	<b>Městská knihovna díky dotaci rozjždí novou službu</b> Registrovaní čtenáři si mohou půjčit také e-knihy
27	<b>Vítězem Kolínských sportovních dnů ZŠ je „Trojka“</b> V 11 disciplínách se utkalo 1 900 žáků z 20 škol regionu
28	<b>Kolín poprvé hostil kvalifikaci o extraligu juniorů do 20 let</b> Prestížní událost potěšila nejen mladé basketbalisty, ale i diváky



## Nábřeží za elektrárnou se promění

Po dlouhých a nelehkých jednáních s podnikem Povodí Labe si město Kolín pronajalo prostor podél elektrárny a široký pás nábřeží s Legeřovou alejí.

„Jedná se o pozemky podél Labe - pruh kolem elektrárny a zhruba 600 metrů dlouhé nábřeží za železničním mostem. Získali jsme je do nájmu na 10 let bezplatně a o tento prostor

se bude město starat. Během května sem bylo umístěno sedm nových laviček, následovat budou odpadkové koše,“ uvedl místostarosta Michael Kašpar. Podle jeho slov nejsou v prostoru nábřeží plánovány výrazné zásahy. „Nábřeží je krásné samo o sobě. Místo by mělo být příjemné na pohled a lákat k vycházkám,“ dodal místostarosta. Pozemky budou pravidelně sekány a uklizeny. Na zdi elektrárny se objeví informační tabule věnovaná elektrárně i architektu Jaroslavu Fragnerovi.



## Nepřehlédněte!

### Rekonstrukce autobusového nádraží

Od poloviny července bude spuštěn autobusový terminál ve zkušebním provozu. Práce budou dále pokračovat uzavírkou ulice Dukelských hrdinů, kde bude provedena rekonstrukce kanalizačního řádu, výměna plynovodního potrubí a nové povrchy vozovky a chodníků. Více informací na str. 13.

### Rekonstrukce ulice Pražská

Za úplné uzavírky úseku od křižovatky Modrý bod k nám. Republiky pokračuje rekonstrukce kanalizační stoky v prvním úseku stavby (tj. úsek od ul. Úzké za křižovatkou s Kmochovou ul.). Po opravě kanalizační stoky bude následovat rekonstrukce veřejného osvětlení, chodníků a komunikace.

### Rekonstrukce ulice Slovenská

Za úplné uzavírky pokračuje rekonstrukce ulice Slovenská. Předmětem veřejné zakázky jsou stavební úpravy komunikace – rekonstrukce vozovky a chodníků, parkovacích míst a veřejného osvětlení, sadové úpravy a instalace městského mobiliáře.

### Rekonstrukce Zlaté uličky

V termínu od 16. 7. do 15. 9. projde Zlatá ulička opravou, která kromě předlážďení povrchu zahrnuje i rekonstrukci kanalizace a veřejného osvětlení.

### Setkání pro pečující

Svépomocná skupina pro pečující o osoby s demencí se sejde 28. 6. v Centru pro seniory, Rimavské Soboty 923.

### Sbírka pro osoby bez přístřeší

Sbírku čistých a použitelných dek, příkrývek či spacáků pořádá organizace Prostor+ a město Kolín - Odbor sociálních věcí a zdravotnictví. Lůžkoviny je možné doručovat na recepci organizace Prostor+ na adrese: Na Pustině 1068, Kolín 2, a to v pracovních dnech v 9-15 h. Váš příspěvek bude využit pro zajištění osob bez přístřeší v zimních měsících.

### Výzva na žluté popelnice prodloužena

Přijímání žádostí o přidělení žluté popelnice na plast bylo prodlouženo do 20. 7. 2018. Více na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)

Více informací o uzavírkách a opravách ulic na str. 4.



V červnu začala nejnáročnější fáze revitalizace chrámu sv. Bartoloměje - restaurátorské práce v kostnici. Do restaurátorské dílny byly převezeny pyramidy z kostí, které zde budou vyčištěny a znovu sestaveny. Rekonstrukcí projde i barokní stavba samotné kostnice, v níž se plánuje oprava podlahy, fragmentů na stěnách a výměna elektronistalace. Restaurátorské práce v kostnici potrvají dva roky.  
Foto: Roman Šulc

### Colonia Nova ad Albim - animovaný film o historii Kolína

Jak vlastně Kolín přišel ke svému jménu? I na to odpovídá nový animovaný film o historii města Kolína. Dozvíte se, jak vlastně Kolín přišel ke svému jménu, kolik významných osob-



ností kráčelo po kolínských ulicích a jaké slavné i pohnuté události se zde odehrály. Ve filmu je použita i původní lidová písnička Kolína, Kolína před úpravou Františka Kmocha. Na vzniku se podílela více než desíтка tvůrců, faktická správnost uváděných informací byla konzultována s odborníky na histo-

rii. Film pobaví malé i velké diváky, návštěvníky města i samotné Kolíňáky, kteří mohou být na své město pro jeho bohatou historii právem hrdí.

Nápad natočit humorný film s historicky pravdivými fakty vznikl více než před rokem v kolínském animačním studiu KLUCIVESPOLEK. Tato myšlenka se líbila městu Kolín, automobilce TPCA a Středočeskému kraji, které vznik filmu finančně podpořily. Premiéra filmu se odehrála před zraky návštěvníků Kmochova Kolína. Ti měli jako první příležitost zhlédnout animovaný příběh města od jeho založení, a to v sobotu 9. června na Karlově náměstí. Film je ke zhlédnutí na YouTube kanálu města Kolína.

### Podělte se o fotografie z roku 1968

Vlastníte fotografie ze srpnových událostí roku 1968 v Kolíně? Za jejich zapůjčení budeme rádi!

Výběr z dobových snímků bude použit ve Zpravodaji města Kolína a případně i na tematické výstavě Srpen 1968, která se uskuteční koncem prázdnin v Ceropu Kolín („podnikatelský inkubátor Kolínský zámek“).

Fotografie (oskenované) lze poslat e- mailem na adresu: [zpravodaj@mukolin.cz](mailto:zpravodaj@mukolin.cz) případně přinést či poslat do redakce Zpravodaje města Kolína, Karlovo náměstí 78, Kolín. Další informace sdělíme na tel.: 321 748 236.

Použité materiály budou po výstavě vráceny.

# Prázdninové opravy ulic a školských zařízení

Jarní měsíce byly ve znamení oprav řady komunikací. Dvě velké opravy – Masarykova a Okružní ulice – byly dokončeny, v jiných ulicích se ještě pracuje. Letní měsíce představují prostor pro investice ve školských zařízeních.

## Ulice Okružní

Rekonstrukce ulice Okružní v úseku mezi ulicemi Tovární a Mnichovická byla dokončena. V průběhu června byly vydlážděny chodníkové plochy, proveden živичný povrch komunikace a mlatová cesta vedená středovým ostrůvkem, bylo instalováno veřejné osvětlení a mobiliář a provedeny sadové úpravy. Autobusová zastávka „Kolín, Tovární“ včetně nového pří-



Okružní ulice po rekonstrukci.

střešku je opět v provozu. Nové stromy a cibuloviny budou vzhledem k vhodnějším klimatickým podmínkám zasazeny až na podzim.

## Ulice Masarykova



V ulici Masarykova došlo k rekonstrukci tří kruhových objezdů. Stávající okružní křižo-

vatky z betonových svodidel typu „city block“ byly odstraněny a vznikly zde nové trvalé okružní křižovatky, které byly osazeny zelení. Součástí oprav kruhových objezdů byla rekonstrukce povrchu v celé ulici.

## Ulice Bachmačská

Ulice Bachmačská procházela v minulých měsících v úseku od ul. V Zídkách po ul. Míru celkovou opravou. Z důvodu dlouhých dodacích lhůt reliéfní dlažby na stavbu byly nároží křižovatky na chodnících a sjezdy k nemovitostem zasypány štěrkem a zhutněny, aby byly pojízdné a obyvatelé ulice mohli zajíždět ke svým nemovitostem.

Nedodělky budou odstraněny po dodání potřebného materiálu v září 2018. Z důvodu klimatických podmínek bude oseto trávou v podzimních měsících.

kém stavu. Začaly přípravné práce na rekonstrukci stávajícího veřejného osvětlení a městského kamerového systému.

## Ulice Kouřimská

Od 11. 6. pokračují stavební práce v ulici Kouřimská předlážděním chodníků a výměnou stávajících lamp za historické lampy na litinových sloupech. Zároveň byla zprůjezdněna křižovatka s ul. Karolíny Světlé, která však v závěru rekonstrukce ulice bude ještě na týden uzavřena pro dokončení rekonstrukce chodníků za touto křižovatkou.

## Ulice Třídvořská

Skončila rekonstrukce vodovodu v ulici Třídvořská, která zde proběhla v režii Vodohospodářského sdružení Kolín.

## Ulice Zlatá

Od 16. 7. 2018 budou zahájeny stavební práce v ul. Zlatá. Bude provedena rekonstrukce kanalizační stoky Fla-1 včetně přepojení kanalizačních přípojek, komunikace a VO v historické části města Kolín v ul. Zlatá na veřejných pozemcích v koridoru dlouhém cca 70 m. Rekonstrukce ulice je v dolní části ohraničena ul. Pražskou a úpravy končí na konci ul. Zlatá před křižovatkou s ul. Karolíny Světlé.

Omlouváme se za dočasné zhoršení dopravní situace, omezení průjezdnosti a možnosti parkování.

## Investice ve školských zařízeních:

- MŠ Bachmačská – rekonstrukce plotu, rekonstrukce soc. zařízení
- MŠ Bezručova – vybudování tělocvičny
- MŠ Chelčického – dostavba pavilonu
- MŠ Jeronýmova – rekonstrukce vnitřních komunikací
- MŠ Sendražice – oprava soc. zařízení
- ZŠ Kmochova – rekonstrukce dvora a plotu
- ZŠ Prokopa Velikého – vybudování přístavby hlavního vchodu
- ZŠ Lipanská – rekonstrukce dívčích WC
- ZŠ Mnichovická – rekonstrukce střechy tělocvičny, rekonstrukce WC
- ZŠ Ovčárecká – celková rekonstrukce WC, rekonstrukce vnitřní kanalizace, rekonstrukce kotelny v budově školy v Sendražicích, výměna oken v budově školy v Sendražicích
- ZŠ Masarykova – rekonstrukce tělocvičny, rekonstrukce a oprava školních hřišť

Celkové výdaje kolem 19 000 000 Kč.

## Ulice Slovenská

Rekonstrukce ulice Slovenská pokračuje. Předmětem veřejné zakázky jsou stavební úpravy komunikace – rekonstrukce vozovky a chodníků, parkovacích míst a veřejného osvětlení, sadové úpravy a instalace městského mobiliáře. Předpokládaná doba realizace do konce června se bohužel prodlouží. Ulice je během stavebních úprav kompletně uzavřena, možnost vjezdu vozidel zásobování a sanitek k domovu pro seniory je zajištěna. Provoz v restauračním zařízení a fitness studiu zůstává neporušen.

## Ulice Pražská

V Pražské ulici i nadále probíhá rekonstrukce kanalizační stoky, která je ve špatném technic-



# Nádražní budova projde zásadní opravou



Vážení a milí kolínští spoluobčané, je za námi Kmochův Kolín. Věřím, že jste si ho užili stejně jako já a že se Vám líbil. Osobně

mám velkou radost, že se v posledních letech podařilo z Kmochova Kolína vytvořit celoměstské slavnosti, které lákají obrovské množství návštěvníků bez ohledu na věk. Budeme se maximálně snažit, aby tomu tak bylo i nadále.

Před přicházejícím létem bych se s Vámi chtěl podělit o jednu velkou radost. Složitá jed-

práce běží, v Pražské také a budou hotové do konce letošního roku. Rádi bychom, aby v roce 2019 tato oprava pokračovala právě ulicí Politických vězňů a propojila rekonstruované části širšího centra Kolína.

Samotná funkcionalistická budova nádraží a administrativní budova byly vybudovány na místě dřívějších budov nádraží mezi lety 1937-40 dle projektu arch. Vladimíra Weisse a arch. Josefa Zemana. Dle zadání byla budova vyprojektována spíše úspěšně s funkcionalistickými prvky, což se stalo předmětem kritiky místních obyvatel. Sgrafita v odbavovací hale ve stylu

a zázemí haly určeného zaměstnancům.

Vstupy do budovy směrem od ulice se nemění, pouze dojde ke zdvojení automatických posuvných prosklených dveří, čímž se zlepší vnitřní prostředí stavby a komfort cestujících. Směrem na nástupiště budou vstupy oproti stávajícím rozšířeny a rovněž opatřeny zdvojenými automatickými posuvnými dveřmi. Dojde k dispozičním změnám v levé části výpravní budovy, kde je situováno sociální zázemí. Úprava bude spočívat ve vytvoření filtru tak, aby uživatelé toalet nevstupovali rovnou do výpravní haly. Ve výpravní hale dojde především k změně části naproti hlavnímu vstupu – jsou zde soustředěny pokladny a zázemí zaměstnanců a dopravců. Středem tohoto prostoru povede centrální chodba, na kterou budou navěšeny směrem k cestujícím pokladny a směrem ke kolejím zázemí zaměstnanců. Směrem k terminálu budou ve výpravní hale vytvořeny pronajimatelné jednotky, které zvýší atraktivitu nádraží pro cestující, výběr provozovatelů jednotek bude v režii investora. Jednotky budou uzavíratelné a bude je možno různě propojovat v závislosti na potřebách pronajímatele i provozovatele budovy. Jednotka mezi hlavními vstupy bude navíc unikátně vybavena schodištěm do nového patra, které bude situováno do výpravní haly. Změny se budou týkat i interiéru výpravní haly, který bude nově řešen i vizuálně – nové pronajimatelné jednotky, pokladny, nové podlahy, vybavení interiéru soudobými prvky orientačního a informačního systému. Nově bude řešeno osvětlení, elektro, zabezpečení.



Budova nádražní haly.

Foto: Roman Šulc

nání se Správou železniční a dopravní cesty (SŽDC), která jsme za město Kolín s panem starostou Vítem Rakušanem dlouhodobě vedli, byla velmi úspěšná. Na městskou investici – rekonstrukci autobusového nádraží – naváže kompletní rekonstrukce budov nádraží vlakového. Mimochodem druhá největší investice do nádraží v ČR v roce 2018. ŠZDC již vypsa-

socialistického realismu od umělců Z. Kazdy a V. Květenského pocházejí z padesátých let 20. století, rozměrný obraz s železniční tematikou od M. Kratochvíla z šedesátých let.

Stěžejní část náplně stavby spočívá především v rekonstrukci výpravní haly. Administrativní budovy a krajní budovy výpravní haly by se týkala především úprava a výměna páteř-

V bezprostředním okolí bude vlevo od administrativní budovy vybudován přístřešek pro popelnice. Vpravo za budovou pak bude místo na uložení kol. Změny v okolí budovy souvisejí především s budováním autobusového terminálu přímo před výpravní budovou. Osobně se moc těším na výsledek, který zcela promění vstupní bránu do našeho města.

V letních měsících bude pokračovat několik rekonstrukcí městských ulic a připojí se i výrazné investice ve školách a školkách. Omlouváme se za provozní těžkosti a komplikace, která tato omezení přinášejí. Jsem však přesvědčen, že je to nutné k tomu, abychom město postupnými kroky posunuli na vyšší úroveň komfortu žití jak pro obyvatele, tak pro turisty. Přeji Vám krásné léto, dostatek sluníčka, relaxace, dobrou náladu a těším se, že se potkáme třeba na některém z koncertů Kolínského kulturního léta.

Váš Michael Kašpar

VÝPRVNÍ BUDOVA – NOVÝ STAV – JIHOZÁPADNÍ POHLED (CELNĚ OD AUTOBUSOVÉHO NÁDRAŽÍ)



la výběrové řízení na zhotovitele. Je to velmi důležitý krok k tomu, abychom mohli pokračovat v tolik potřebné a důležité rekonstrukci širšího centra města, které vede právě od nádraží ulicemi Rorejčova, Kutnohorská, Politických vězňů a Pražská. Na straně nádraží již

ních rozvodů sítí a oprava fasády. Dispoziční změny by se těchto dvou budov dotkly pouze okrajově. Hlavní změny se odehrají především v přízemí výpravní budovy. V souladu se zadáním investora by mělo dojít jak ke zvýšení komfortu cestujících, tak i k zlepšení provozu



# 100 LET VZNIKU ČESKOSLOVENSKA PROGRAM

## MĚSTO KOLÍN

Pondělí 22. 10.

### Tomáš Halík

- mše svatá, chrám sv. Bartoloměje, od 17 h
- přednáška s besedou, komunitní centrum fara, 20 h  
téma: „**Naše občanská odpovědnost**“  
motto: „Politika je jen skrovnější část života duchovního.“ T. G. Masaryk

Úterý 23. 10.

Divadelní spolek **Jedeme k Vám z Prahy – „VÉVĚVĚ.ČESKOSLOVENSKO.CS“**,  
divadelní představení pro ZŠ (9 h, 11 h) – Městské divadlo Kolín

Středa 24. 10.

### Dvořákovo kvarteto a Valerie Zawadská – První Dámy Masarykovy

obřadní síň radnice, začátek v 19 h, vstupné

Pátek 26. 10.

### Prvorepublikový trh

- ul. Na Hradbách + Karolíny Světlé, od 10 h
- Hašlerka – odpolední hudební vystoupení
  - příjezd T. G. Masaryka v 16 h – uvítání baráčníky, dětským sborem
  - projev starosty, TGM
  - komentovaná módní přehlídka modelů z 1. republiky
  - fotokoutek (možnost focení s TGM) a drobná výstava věcí z 1. republiky

Sobota 27. 10.

### Eva Urbanová a Moravské klavírní trio

koncert – Městské divadlo Kolín, od 19 h, vstupné

Neděle 28. 10.

### Pietní akt v 15 h – u sochy TGM u Gymnázia Kolín

### Oslava výročí na Karlově náměstí

- 16.30 h česká státní hymna – Eliška Tesařová a pěvecký sbor, projev starosty města
- 16.45–17.45 h NEZMAŘI a Kolínská filharmonie
- 18.00–18.45 h Jaroslav Hutka
- 18.45–19.00 h videomapping z dílny KLUCIvespolec
- 19.15–20.15 h Patrola ŠLAPETO
- ohňostroj

Říjen

Město Kolín se u příležitosti 100. výročí vzniku republiky připojí k projektu **Stromy svobody 1918–2018** zasazením Lípy Svobody



## KINO 99 KOLÍN

- **Filmové osmičky** – výběr hraných a dokumentárních filmů ke kulatým výročím. Ve spolupráci s Národním filmovým archivem – osmicky.nfa.cz

## MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN

- 10. 10.–29. 12. 2018 – **Zdeněk Burian – V boji** – výstava, Galerie města Kolína
- 14. 11. 2018 – **Sestry Havelkovy & orchestr – Swing a První republika**  
Dobová módní přehlídka z originálů dobového oblečení slavných osobností a hvězd z období 1. republiky, od šatů, kabelek, kloboučků Adiny Mandlové, Věry Ferbasové, Nataši Gollové... oblek Svatopluka Beneše a mnoho dalších.

## MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN

- 30. 4.–31. 10. 2018 – výstava **Židé v Kolíně za 1. světové války**, synagoga
- 18. 6.–30. 8. 2018 – výstava **100. výročí vzniku naší republiky ČR v ilustracích Zdeňka Buriana**

## MĚSTSKÝ SPOLEČENSKÝ DŮM V KOLÍNĚ

- 21. 10. 2018, od 15 h – **Pepino Band** – koncert populární kapely Josefa Matyry z Kutné Hory, tentokrát především se staročeskými písničkami Karla Hašlera, stolová úprava, místo k tanci.
- 30. 10. 2018 – **Kruh přátel hudby Kolín** pořádá koncert – **Ivan Klánský a Lukáš Klánský** – otec a syn hrají Bedřich Smetana: Předehra k operě Libuše, Má Vlast: Vyšehrad, Vltava, Antonín Dvořák: Slovanské tance (výběr)

## REGIONÁLNÍ MUZEUM V KOLÍNĚ

- červen–říjen 2018 – výstava **Kolín a jeho obyvatelé v době 1. světové války**, Veigertovský dům  
Slavnostní vernisáž: 28. 10. 2018 na Den Středočeského kraje + cyklus přednášek září–říjen
- 18. 10.–1. 11. 2018 – FOIBOS BOOKS pořádá výstavu **Stavby století republiky v Kolíně a Středočeském kraji**, Veigertovský dům  
Vernisáž proběhne s komentovanou prohlídkou.

## STÁTNÍ OKRESNÍ ARCHIV KOLÍN

- 26.–28. 10. 2018 – výstava **Oslavy a připomínky výročí vzniku Československa v Kolíně v letech 1928–2008**, ul. Zahradní

Změna programu vyhrazena.





## Ohlédnutí za 55. ročníkem festivalu Kmochův Kolín

Milí hudební přátelé, dovoluji mi, abych se ještě několika větami vrátil k letošnímu jubilejnímu 55. ročníku mezinárodního festivalu dechové hudby Kmochův Kolín.

Již počtvrté se město Kolín samo ujalo přípravy této významné hudební slavnosti. Příprava probíhala již od srpna loňského roku už proto, že se jednalo o jubilejní ročník, ale hlavně proto, abychom měli v červnu připraven festival, který se nezapomenutelně vryje do podvědomí občanů a milovníků nejenom dechové hudby. I v letošním ročníku jsme chtěli do programu zařadit něco nového, čím bychom festival ještě více zatraktivnili. Plně Karlovo náměstí mohlo v pátek sledovat společný koncert všech kolínských dechových orchestrů, což se ukázalo jako dobrá volba. Zde mi dovoluji poděkovat nejen vedoucím orchestrů, dirigentům, ale



i všem členům jednotlivých orchestrů, že na tento společný koncert přistoupili a příkladně na jeho přípravě spolupracovali. Koncert měl velmi dobrou úroveň.

Dostat více diváků v sobotu dopoledne na náměstí, to byl náš další úkol. A proto jsme měli na sobotu připravenou další novinku. Sobotní dopoledne s Jaroslavem Uhlířem a jeho kapelou mělo vynikající atmosféru a společné zpívání známých pohádkových písniček rodiči a dětmi zahrálo duše nejen nám organizátorům, ale doufám, že i všech přítomným.

Zkouška na monstrokonzert je pravidelnou náplní nedělního dopoledního programu na Karlově náměstí. I tady jsme cítili, že by nebylo špatné něco zajímavého vymyslet. Výsledkem byla nová scéna v parku Komenského, kde vystoupily dvě dechové kapely. Věříme, že skoro dvouhodinový program uspokojil hlavně ty

návštěvníky, kteří se těšili na klasickou dechovou muziku.

Občerstvení a kvalitní služby jsou pro návštěvníky festivalů důležité, ale nejdůležitější je samotný program. Takový, který by oslovil různé věkové skupiny, přilákal na náměstí a do ostatních prostor, kde se festival konal, spoustu natešených diváků. Je to trend, který je již v současnosti nezbytný a kterým se budeme i v následujících letech řídit.

Propojit moderní dechovou hudbu k poslechu a klasickou „dechovku“ k tanci s jinými žánry, ale zároveň dbát na to, aby festival zůstal festivalem převážně dechové hudby, není vůbec jednoduché. Důležitý je výběr opravdu kvalitních velkých dechových orchestrů z Čech, Moravy, ale i ze zahraničí. Samozřejmě kvalitu musí mít i malé dechové orchestry, které hrají k tanci a poslechu. Toto je pro festival zcela zásadní a prvotní. Protože Kmochův Kolín pořád



je a bude brán jako festival dechové hudby. Letos během festivalu vystoupilo celkem 27 malých a velkých dechových orchestrů.

Věříme, že si návštěvníci festivalu užili nejenom dechovou hudbu, ale i koncerty Tomáše Kluse, Václava Neckáře, Jaroslava Uhlíře,

Hany Holišové nebo koncerty v kolínské synagoze a že tyto koncerty byly příjemným zpestřením celého festivalu.

Tři dny plné nejenom dechové hudby utekly jako voda a nebude dlouho trvat, než se celý přípravný štáb sejde, aby začal s přípravou dalšího ročníku

Chtěl bych touto cestou poděkovat celému přípravnému štábu za vynikající práci, všem dotčeným odborům městského úřadu za příkladnou spolupráci, vedení a zaměstnancům příspěvkových organizací města, všem dobrovolníkům, kteří během celého víkendu zajišťovali bezproblémový průběh festivalu. Poděkování patří stejně jako loni dirigentům, kteří dramaturgicky připravili nedělní monstrokonzert, jmenovitě panu M. Bulínovi z MhFK a panu P. Cibovi z DO Harmonie Šternberk, a panu Bulínovi za přípravu společného koncertu kolínských orchestrů. Samozřejmě musíme poděkovat všem sponzorům a především generálnímu partnerovi firmě Kopos, díky které byl vstup na všechny scény festivalu i letošním rokem pro všechny účastníky zdarma. Velký dík patří také vedení města, které přípravy bedlivě sledovalo, nezištně pomáhalo a morálně podporovalo. Ale co by to bylo za festival bez nejlépe spokojených diváků. Takže díky Vám všem, kdo jste letošní ročník Kmochova Kolína navštívili.

Pokud se Vám, milí návštěvníci festivalu, letošní ročník líbil, je to pro nás to nejlepší vysvědčení a impuls do další práce a přípravy následujícího ročníku.

Krásné prázdniny a dovolenou plnou klidu a pohody Vám přeje za celý tým

*P. Kesner, vedoucí Odboru školství, kultury a sportu MěÚ Kolín/foto šk a Zd. Hejduk*

## Městská mobilita



Milí občané, doprava se lepší díky otevření okružní křižovatky Masarykova a Benešova. Dokončuje se Kouřimská. Křižovatka s ul. Karoliny Světlé zůstává otevřená, což potěšilo ty z vás, kteří jste museli Kouřimskou a Hradby objíždět nebo zásobovat. Stále platí, že jsme kanalizaci opravit museli. Věřím, že dobrou zprávou potěším kolínskou starší generaci, protože od července mohou občané ve věku 70+ užívat městské autobusy zcela zdarma! Dosud platila věková hranice od 75+. Jsem rád, že se úpravu ceníku podařilo po konzultacích s dopravcem snížit. Je důležité, že navazujeme na podmínky regionální dopravy. Současně postupuje i integrace a úpravu ceníku ve prospěch kolínských seniorů hodnotím jako kladné opatření.

Důležitou dopravní informací je změna místní úpravy v Sokolské. Ta byla prezentována v tisku a k tématu jsem inicioval veřejné projednání. Změna proběhne v návaznosti na postup prací v Pražské ulici. Pod sokolovnou projednete.

Masarykova ulice se dostává do své závěrečné fáze. Konečně! Prošli jsme si náročným obdobím, mnoho narážek, nadávek na uzavírky. Často se setkávám s odborníky, kteří mají chvíli řidičák a na vše řešení. Budiž jim to přáno. Myslím si, že žádný učený z nebe nespadl a snažili jsme se problémům předcházet a hledali optimální možnosti. Věřte mi, že to bylo těžké období. Přichází úleva, závěrečná fáze do prvního týdne v červenci. Opravdu se těším!

Další téma – ulice Na Magistrále. Investici neprovádí město. Investorem je Vodohospodářské sdružení. Práce jsme dříve nepovolili právě z důvodu všech komplikací. Přesto rekonstrukci hlavního řádu udělat musíme. Hrozí totiž havárie a zejména v zimním období (mrazy), riziko uzavírky pitné vody pro celou lokalitu.

S odborem dopravy pracujeme na návrhu přeznačení vjezdu do Kolína, konkrétně na úpravě vodorovného i svislého dopravní značení. Aktuálně finalizujeme a zasíláme podnět na Krajský úřad SK k přeznačení. Cílem je navést řidiče ze silnice I/12, kteří projíždí městem směr Kutná Hora, na silnici I/38, obchvat města.

O prázdninách by měla Krajská správa silnic ve spolupráci s ŘSD provést investici do rekonstrukce Ovčárecké ulice od železniční vlečky po začátek Sendražic, dále od konce Sendražic k okružní křižovatce u Ovčár a ve Velkém Oseku. Přesné informace o termínech ze zadávacího řízení zjišťujeme a samozřejmě zveřejníme. S přáním všeho dobrého

Tomáš Růžička

## Bezbariérovost pro všechny

Druhý z avizovaných seminářů na téma „Plánování staveb a jejich bezbariérovost pro osoby se zdravotním postižením“ se na půdě radnice města Kolína konal dne 24. 5. 2018. Zaměřoval se na plánování bezbariérovosti jak pro osoby se sluchovým, tělesným, zrakovým a kombinovaným postižením. Semináře se účastnili jak pracovníci města, pověřených obecních úřadů na území obecního úřadu obce s rozšířenou působností Kolín, tak pracovníci organizací, které plánují stavby. Seminář byl realizován za podpory projektu Ministerstva práce a sociálních věcí s názvem „Život jako každý jiný“, který čerpá město Kolína pod záštitou místostarosty Tomáše Růžičky.

O příslušnou literaturu bude dostupné dopl-



ňována také Městská knihovna Kolín – například o knihu Zdařilová R., Bezbariérovost užívání staveb a další. Odkazy na materiály ze školení naleznete na webových stránkách města: [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)

## Interaktivní dotykový stolek

S přispěním místostarosty Tomáše Růžičky, se do městského domova pro seniory podařilo získat interaktivní dotykový stolek.

Jedná se o pomůcku, která slouží pro aktivizaci našich klientů. Je možné na něm hrát společenské hry, trénovat paměť, smyslové funkce a rozvíjet komunikační dovednosti. V současné době tuto pomůcku v domově pravidelně využívá cca 40 klientů. Mezi nejpoužívanějšími jsou aplikace s vědomostními kvízy, které umožňují trénink krátkodobé i dlouhodobé paměti a napomáhají udržet komunikační dovednosti.

Práce na dotykovém stolku je velmi oblíbená



zejména u imobilních klientů. Máme radost, že se nám společně daří kvalitu péče zvyšovat.

*Miroslava Čížková, sociální pracovnice MSZS*

## Seminář o opatrovnictví a svéprávnosti dospělých osob v Kolíně i pro občany

30. 8. 2018 pořádá Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu v Kolíně seminář na téma „Opatrovnictví a svéprávnost dospělých osob“. Seminář může navštívit jakýkoliv náš občan. Seminář je vhodný pro ty z vás, kteří si alespoň na jednu z těchto otázek odpovíte kladně:

- Řešíte svéprávnost svého blízkého nebo tušíte, že v blízké době (například vzhledem k zhoršujícímu se duševnímu onemocnění nebo dosažení 18 roku věku, pokud se jednalo o dítě s duševním onemocněním) budete tuto oblast muset řešit?
- Jste nebo budete opatrovníkem jednoho ze svých rodičů, zletilého dítěte či jiné osoby ze svých blízkých či známých?
- Vykonáváte nebo budete vykonávat roli pod-

půrce v právních jednáních či zástupce z řad člena domácnosti?

Seminář se koná v hodinách 9:00 – 16:30 v zasedací místnosti v přízemí radnice města Kolína – Karlovo náměstí 78, Kolín.

Vzhledem k omezené kapacitě je nutné se přihlásit, a to jedním z následujících způsobů:

- a) elektronicky v rámci odkazu uvedeného na webových stránkách města Kolína [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) v sekci občan
  - b) telefonicky na telefonu 321 748 310
- Přihlášení proveďte nejdéle do 5. 8. 2018.

Seminář je realizován pod záštitou místostarosty Tomáše Růžičky za podpory projektu Ministerstva práce a sociálních věcí Život jako každý jiný.



# Úhrady za služby sociální péče – přehled nejžádanějších úhrad

Těší mě, že vás naše informace stále zajímají a opakovaně se nás ptáte na další podrobnosti. Podle ohlasu patří mezi nejžádanější informace o platbách a úhradách ve službách sociální péče. Proto jsme se rozhodli tyto informace opětovně shrnout, a to jak za služby pobytové, tak terénní a ambulantní. Úhrady v sociálních službách se řídí zákonem č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů a vyhláškou č. 505/2006 Sb., kterou

se provádí některá ustanovení zákona o sociálních službách. Úhrada je tak legislativně stanovena do maximální výše pro všechny subjekty, tj. jak příspěvkové organizace, tak neziskové organizace, ale i pro jakékoliv další, které péči poskytují. Úhrada může být logicky i nižší, pod legislativně stanovenou maximální hranici. Jen upozorním, že v praxi a zejména u obchodních společností to zpravidla nebývá. Při dnešních nákladech na provoz domácnos-

tí, saturaci potřeb, zabezpečení léky je dobré mít po ruce přehled o maximální výši regulované úhrady za péči. Zorientovat se v dané oblasti není jednoduché. Poradenství nebo pomoc při zprostředkování další pomoci vám pomůže zajistit Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu v Kolíně, tel.: 321 748 170, 321 748 178 (adresa: Karlovo náměstí 45, Kolín).

Tomáš Růžička

## Zjednodušený přehled maximální výše úhrad dle druhu sociální služby

Druh služby	Maximální výše úhrady dle složek
Osobní asistence	130 Kč/za hodinu dle skutečně spotřebovaného času na asistenci
Pečovatelská služba	130 Kč/za hodinu dle skutečně spotřebovaného času za vše mimo: * 70 Kč/kg praní a žehlení ložního/osobního prádla, * 170 Kč za celodenní stravu (v rozsahu min. 3 hlavních jídel) - 75 Kč/za oběd * 115 Kč/za úkon – velký nákup
Tísňová péče	ve výši skutečných nákladů na provoz
Průvodcovské a předčitatelské služby	130 Kč/za hodinu dle skutečně spotřebovaného času
Podpora samostatného bydlení	130 Kč/za hodinu dle skutečně spotřebovaného času
Odlehčovací služby	10 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 130 Kč/za hodinu péče dle skutečně spotřebovaného času
Centra denních služeb	170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 130 Kč/za hodinu péče dle skutečně spotřebovaného času
Denní stacionář	170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 130 Kč/za hodinu péče dle skutečně spotřebovaného času
Týdenní stacionář**	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 75 % z přiznaného příspěvku na péči za poskytovanou péči
Domov pro osoby se zdravotním postižením*	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 100 % z přiznaného příspěvku na péči za poskytovanou péči
Domovy pro seniory*	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 100 % z přiznaného příspěvku na péči za poskytovanou péči
Domovy se zvláštním režimem*	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 100 % z přiznaného příspěvku na péči za poskytovanou péči
Chráněné bydlení	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 130 Kč/za hodinu péče dle skutečně spotřebovaného času
Sociální služby poskytované ve zdravotnických zařízeních lůžkové péče*	210 Kč/za den ubytování, 170 Kč/ za celodenní stravování v rozsahu min. 3 hlavních jídel, 75 Kč/za oběd 100 % z přiznaného příspěvku na péči za poskytovanou péči

\*Osobě po úhradě ubytování a stravování musí zbýt alespoň 15 % z jejich příjmů/ \*\* 25 % z jejího příjmu.



## Vzpomínka na Josefa Zelmana

3. června zemřel Josef „Pepíno“ Zelman. Legendární postava našeho města. Kamarádský, vitální. A bojující dlouhá léta se zákeřnou chorobou. Ta ho před 17 lety upoutala na invalidní vozík. Ale Pepína to nezlomilo. Nezměnilo. Nadále zůstal veselým, aktivním, dobro-



Benefiční koncert pro Josefa 2015.

dečným. I když žil ve specializovaném léčebném zařízení Domov svatého Josefa v Žirči, na Kolín nikdy nezapomněl, nezanevřel. Měl tady řadu dobrých přátel, mezi nimi i Pavla Kárníka, ředitele naší knihovny. A právě ten přišel s nápadem udělat Pepínovi radost. Pro Pepína a jeho zařízení uspořádal ve spolupráci s městem Kolín tři benefiční koncerty, které vynes-



Návštěva Domova sv. Josefa v Žirči 2014.

ly nemalé finanční prostředky. Proběhla rovněž dražba uměleckých předmětů, jejíž výtežek směřoval na pomoc lidem, kterým roztroušená skleróza komplikuje život. A Pepíno vždy do Kolína přijel, měl radost. Byl vděčný, radostný ze setkání s přáteli. Nikdy si nestěžoval. Žil svůj těžký život, ale stále s láskou k světu a lidem. Byl nenápadně statečný, nemoc mu mnohé vzala, ale dala mu jedno – poznat sílu člověka. Poznat sebe sama. A mohl být na sebe pyšný. Stejně jako všichni jeho blízcí. Jsem vděčný osudu, že jsem ho měl možnost poznat. Jeho život je inspirující. Čest jeho památce. Odpočívaj v pokoji, Pepíno. Kolín nezapomene.

Vít Rakušan

## Riziko jménem demence

**Všimli jste si u někoho ze svých blízkých, že ztrácí paměť, nedokáže se postarat o chod domácnosti, je dezorientovaný či má problém se správně vyjádřit?**

Často je jednoduché svést tyto příznaky na stáří. Dnes už však víme, že se jedná o nemoc, kterou je dobré nepřehlížet. Umíme ji pojmenovat, a i když ne výrazně, umíme zpomalit její postup, je-li odhalena včas. Podle predikce vývoje počtu lidí s demencí v ČR (zpráva České Alzheimerovy společnosti z r. 2016) bude počet lidí s poruchou kognitivních funkcí rapidně vzrůstat. Zatímco pro rok 2015 se odhaduje v ČR 156 tisíc lidí s demencí, pro rok 2020 je předpoklad 183 tisíc obyvatel a výhled do roku 2050 předpovídá až 383 tisíc lidí s demencí.

A jaké jsou vlastně příznaky demence? Ztráta paměti, ukládání věcí na nesprávné místo, problémy s vykonáváním běžných činností, problémy vyjádřit se, zhoršující se racionální úsudek, problémy s abstraktním myšlením, časová a místní dezorientace, změny chování a nálady, změny osobnosti, úbytek iniciativy.

Byl by však omyl domnívat se, že problematika demence se týká jen seniorů – některé formy tohoto onemocnění se mohou rozvinout i v daleko dřívějším věku. Současná medicína dosud nepřinesla žádné převratné řešení, a tak nejlepší šance, jak předcházet těmto úbytkům kognitivních funkcí (které zahrnují paměť, koncentraci, pozornost, náhled, úsudek, rychlost myšlení a porozumění informacím, schopnost řešit problémy, plánovat a organizovat), je správný životní styl s dostatečným tréninkem mozku a zapojením pravidelné fyzické aktivity. Pokud však nemoc přece propukne, je velmi důležitá její včasná diagnostika; proto by při jakémkoliv podezření neměl nikdo váhat a urychleně vyhledat odbornou pomoc.

Máte-li zájem dozvědět se o tomto tématu více, přijďte za námi na setkání pečujících, které se koná každý čtvrtý čtvrtek v měsíci od 17.00 hod. v prostorách Centra pro seniory Kolín, Rimavské soboty 923. Společná setkávání i veškeré odborné poradenství nabízíme díky podpoře Evropské unie zcela zdarma. Setkání se konají pod záštitou místostarosty města Tomáše Růžičky. Konkrétní informace o projektu „Neformální péče“ naleznete na webových stránkách naší organizace [www.dementia.cz](http://www.dementia.cz).

## Plavecký memoriál Hany Greenfieldové

Memoriál Hany Greenfieldové (plavání v Labi u Kmochova ostrova) se uskuteční v neděli 26. srpna od 10 hodin jako připomínka akce, které se pravidelně účastnili obyvatelé Kolína. V polovině třicátých let minulého století tuto aktivitu přerušila industrializace a znečištění, ale v posledních dvaceti letech byla řeka postupně vyčištěna a je opět lákavá pro labuťe, rybáře a plavce.

Plavecký memoriál Hany Greenfieldové je pojmenován podle dívky z Kolína, která přežila holocaust. Před 2. světovou válkou měl Kolín vzkvétající židovskou komunitu. Hana Greenfieldová se naučila plavat v řece už jako dítě spolu se svými židovskými i nežidovskými přáteli a sousedy. V roce 1942 byla společně s dalšími Židy z města a přílehlého okolí deportována do Terezína, dále do Osvětimi a Bergen-Belsenu.

K plavání jsou zváni všichni – obyvatelé Kolína i plavci z celého světa. Vstup je zdarma. Výtežek z akce bude věnován na charitativní účely.

Přihlašování je dostupné na webových stránkách [www.eventbrite.com](http://www.eventbrite.com) v události Hana Greenfield Memorial Swim, Kolín.

Pro více informací pište na: [jane\\_drapkin@hotmail.com](mailto:jane_drapkin@hotmail.com).

## Neformální péče – společná setkání

Pečujete doma o blízkého člověka s Alzheimerovou nemocí nebo některým typem demence? Pak vás zveme na setkání pečujících, které v Kolíně pořádá organizace Dementia I.O.V., z.ú. každý 4. čtvrtek v měsíci od 17.00 hod. Scházíme se v prostorách Centra pro seniory Kolín, na adrese: Rimavské soboty 923. Již třetí setkání proběhne ve čtvrtek 28. 6. Kromě vzájemného předávání zkušeností se můžete dozvědět více například na téma: hygienická péče a správná komunikace, kompenzační pomůcky, finanční pomoc, opatrovnictví, sociální služby ve vašem okolí, jak podnitit vašeho blízkého k nějaké činnosti, jak předjet konfliktním situacím nebo jak se při péči úplně nevydat ze všech svých sil. Společná setkávání i veškeré odborné poradenství nabízíme díky podpoře EU zcela zdarma. Více informací o projektu naleznete na [www.dementia.cz](http://www.dementia.cz). Setkání se konají pod záštitou místostarosty města Tomáše Růžičky. Následující termíny setkání: 26. 7. a 23. 8. 2018. Těšíme se na vás.



## Skatepark pod Novým mostem bude opraven a rozšířen

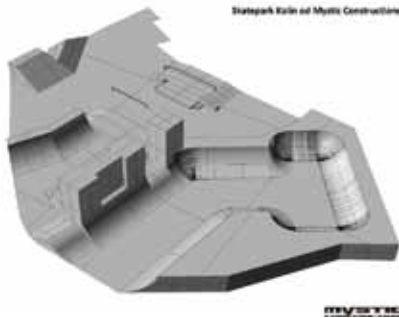
Již od loňského roku připravuje město Kolín kompletní rekonstrukci skateparku. Pod Novým mostem je ideální plocha nejen pro rekonstrukci, ale i pro rozšíření samotného areálu. K tomu by mělo dojít v nejbližších měsících.



*Současná podoba skateparku*

Kromě samotného projektu, který již máme připravený, byla důležitá a nezbytná dohoda s Českými drahami. Na jejich pozemku se totiž část budoucího rozšířeného areálu bude

nacházet. To se povedlo a nic v tuto chvíli nebrání tomu, abychom mohli v brzké době vypsat výběrové řízení na zhotovitele.



*Studie nového skateparku od Mystic Constructions*

Rozšíření skateparku bude realizováno na nebezpečné ploše mimo stávající asfaltovou plochu, stále však pod obrysem mostní konstrukce. Design rozšíření a úpravy skateparku byl konzultován se zástupci místní komunity jezd-

ců a ze společné diskuse vyplynul požadavek na rozšíření formou skateboardového bazénu. Stávající část skateparku bude formována do streetového modelu. Všechny překážky budou řešeny stejným způsobem stavby jako stávající - dřevěná konstrukce s překližkovým povrchem. Vzhledem k tomu, že celý skatepark je chráněn před vlivem klimatických podmínek, je tato technologie optimální.

Design skateparku musí být takový, aby umožnil jízdu nejširší skupině uživatelů na skateboardu, BMX a in-line (začátečníci i pokročilí). Členitý skatepark s různými výškami překážek (vhodnými i pro mladší jezdce) rozdílné obtížnosti je zárukou že začínající jezdec má po zvládnutí základních dovedností možnost se dále zdokonalovat. Skatepark by měl dále splňovat podmínky pro uspořádání různých závodů, popř. exhibic.

Těším se na výsledek.

*Michael Kašpar, místostarosta*

## Výstavba dopravního terminálu Kolín

Předpoklad dokončení etapy výstavby nových odjezdových stanišť pod zastřešením byl po upřesnění zhotovitelem stavby potvrzen již na konec června.

V závislosti na vydání povolení k předčasnému užívání této dílčí části stavby lze předběžně stanovit zahájení zkušební provozu na polovinu července. S ohledem na integraci Nymburska do systému PID od 11.08.2018 a s tím spojenou změnou jízdních řádů některých autobusových linek bylo rozhodnuto, že digitální informační systém na novém terminálu bude zprovozněn až po tomto datu - označnický systém a tištěnými jízdními řády ze stávajícího autobusového nádraží budou do této doby dočasně přemístěny na nová odjezdová stanoviště. Tento provoz prověří konkrétní rozmístění jednotlivých spojů MHD a regionální dopravy na jednotlivých stáních.

Nová odjezdová stanoviště v ulici Pod Hroby jsou pod zastřešením, pozice nejbližší k centrálnímu náměstíčku (výstupu z nádražní haly SŽDC) bude využívat MHD. Zbytek odjezdových zastávek pod zastřešením a 3 zastávky v průběžném zálivu v ulici Rorejcovy směrem k OC Futurum jsou přiděleny regionální dopravě. Výstupní zastávky jsou situovány do zálivu podél chodníku v těsné blízkosti nádražní odbavovací haly. Příjezd na odstavy autobusů v počtu 10 míst je z ulice Dukelských hrdinů a výjezd je do ulice Pod Hroby. Autobu-



sy linek MHD by měly do svých odjezdových stanišť zajíždět přímo, ve stanici by mělo dojít zároveň k výstupu cestujících prostřednictvím a zadními dveřmi a nástupu cestujících předními dveřmi. Autobusy linek regionální a nadregionální dopravy by měly primárně využívat pro výstup cestujících dvou pozic výstupní zastávky podél budovy SŽDC a poté opustit terminál výjezdní uličkou. V případě bezprostředně navazujícího odjezdu provedou manipulační jízdu přes odstavy a zařadí se na příslušné odjezdové stanoviště. V případě

časové prodlevy odjezdu se postaví na odstav nebo budou zajíždět do svých areálů.

Práce budou pokračovat uzavírkou ulice Dukelských hrdinů, kde bude provedena rekonstrukce kanalizačního řadu, výměna plynovodního potrubí a nové povrchy vozovky a chodníků. Navazovat bude poslední etapa výstavby - nové parkoviště pro osobní automobily. Celá investiční dotační akce by měla být kompletně hotova do konce roku.

*M. Káninský, ORR, foto: R. Šulc*

## 139. schůze RM 14. 5. 2018

### Rada města schválila

poskytnutí dotace na základě doporučení komise zdravotní a sociální Rady města Kolína

1) pro Oblastní spolek Českého červeného kříže Kolín na úhradu mzdových nákladů - zaplacení účetnictví ve výši 18.000 Kč

2) pro Svaz tělesně postižených v ČR, z. s., na příspěvek na dopravu ve výši 15.000 Kč

### Rada města schválila

poskytnutí dotací sportovním klubům dle doporučení komise tělovýchovy a sportu

1. pro Sportovní oddíl plavání Kolín, z.s., na 8. Internationales Sprintmeeting des OSSV Kamenz ve výši 20.000 Kč, dotace se poskytuje na dopravu

2. pro Sportovní oddíl plavání Kolín, z.s., na Podzimní cenu Kolína 2018 - VIII. ročník kolínských plaveckých závodů ve výši 15.000 Kč, dotace se poskytuje na pronájem bazénu, úhradu diplomů, cen a propagačních materiálů závodů

3. pro TJ START KOLÍN, z.s., na Pohár osvobození - turnaj judo ve výši 10.000 Kč, dotace se poskytuje na pronájem haly, medaile, ceny a diplomy, odměny rozhodčím

4. pro Tělocvičnou jednotu Sokol Kolín na Memoriál kolínských sportovců - 50. ročník turnaje v kuželkách ve výši 6.000 Kč, dotace se poskytuje pro rozhodčí a technický dozor

### Rada města jmenovala

s účinností od 01.06.2018 paní Mgr. Kláru Brezmenovou do funkce člena komise školské a mládeže Rady města Kolína

### Rada města schválila

poskytnutí dotací na základě doporučení komise školské a mládeže:

1. pro Střední odbornou školu stavební a Střední odborné učiliště stavební, Kolín II, na akci „Bez ohlednutí neprožijeme budoucnost“ ve výši 15.000 Kč

2. pro Základní školu Kolín IV, Prokopa Velikého, Kolín IV, na akci „Den duchů aneb Strážidelná škola“ ve výši 5.000 Kč

3. pro Dům dětí a mládeže Kolín na akci „Mladý zahrádkář“ ve výši 1.200 Kč

4. pro Základní školu Kolín II na akci „Matematická soutěž PLUS“ ve výši 5.000 Kč

5. pro Základní školu Kolín II na akci „BART - dějepisná soutěž“ ve výši 10.000 Kč

6. pro Českou táborskou unii - T. K. Průzkumník Kolín, p.s., na akci „Nouzovská třístovka, 21. ročník“, ve výši 6.000 Kč

7. pro Českou táborskou unii - T. K. Průzkumník Kolín, p.s., na akci „Uzlařská regata - vázání šesti základních uzlů, 20. ročník“, ve výši 6.000 Kč

8. pro Základní školu Kolín III na akci „Pronájem tělocvičny na tanečním soustředění“ ve výši 6.000 Kč

9. pro Prostor plus o.p.s. na akci „Program Primární prevence“ ve výši 5.000 Kč

10. pro Dvouletou katolickou střední školu a mateřskou školu na akci „Puntíky v akci“ ve výši 7.000 Kč

11. pro Základní školu, Mateřskou školu a Praktickou školu Kolín na akci „15. Letní hry pro RADOST“ ve výši 25.000 Kč

12. pro Střední školu obchodní na akci „FOURFEST 2018“ ve výši 10.000 Kč

13. pro Oblastní spolek Českého červeného kříže Kolín na akci „Hlídky mladých zdravotníků“ ve výši 11.000 Kč

14. pro GARANCIA, s.r.o., Kolín na akci „Den dětí 1. 6. 2018“ ve výši 12.000 Kč

### Rada města schválila

dotaci pro Štítarský SK, z.s., na „Novou úpravu vody v zázemí Štítarského SK“ ve výši 50.000 Kč

### Rada města schválila

uzavření dohody o užívání veřejného prostranství pro účely provozování letního kina na pozemku č. 132 v k. ú. Kolín o výměře 733 m<sup>2</sup> v období od 01.07.2018 do 31.08.2018 mezi městem Kolín a Městskou správou kin v Kolíně

### Rada města schválila

prodloužení doby veřejné produkce letního kina provozovaného Městskou správou kin v Kolíně na pozemku parc. č. 132 v k. ú. Kolín (park u Ztracené uličky) od 22:00 do 01:00 hod. od 13.07.2018 do 31.08.2018.

### Rada města schválila

prodloužení doby hudební produkce pro SH ČMS - Sbor dobrovolných hasičů Sendražice na akci „Hasičská letní taneční zábava“ konanou v Kolíně-Sendražicích na hřišti od 22:00 dne 30.06.2018 do 02:00 hod. dne 01.07.2018

## 140. schůze RM 21. 5. 2018

### Rada města rozhodla

o výběru dodavatele veřejné zakázky malého rozsahu na akci s názvem „Nákup technologie pro město Kolín“, jehož nabídka byla vyhodnocena jako ekonomicky nejvýhodnější, a to:

1. AutoCont CZ, a.s., Ostrava

### Rada města rozhodla

o výběru dodavatele na základě nejvýhodnější nabídky na veřejnou zakázku na služby zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení s názvem „Servis vyhrazených technických

zařízení“ takto:

1. Výtahy Pardubice a.s.

### Rada města rozhodla

o výběru dodavatele jako jediného účastníka zadávacího řízení na podlimitní veřejnou zakázku na stavební práce s názvem „Obnova fasád budovy gymnázia v Kolíně“ takto:

1. Jensovsky, s.r.o., 130 00 Praha 3

### Rada města schválila

dotaci pro M'am'aloa o.p.s. na „Údržba veřejného agility hřiště v Kolíně“ ve výši 20.000 Kč

### Rada města schválila

poskytnutí dotace pro LTC Kolín-Tenis club na Oblastní přebor mužů ve výši 5.000 Kč

### Rada města schválila

poskytnutí dotace pro Stáj Václav Kolín, z.s., na Jezdecké závody - Cena města Kolína ve výši 20.000 Kč

### Rada města schválila

dotaci pro Spolek železničních modelářů Pečky na akci „Největší výstava železničních modelů a modelových kolejišť v České republice, Pečky 2018“ ve výši 10.000 Kč

### Rada města schválila

prodloužení doby hudební produkce pro Dring or died s.r.o. Dobšice na „svatbách“ konaných na terase a v restauraci hotelu Villa Romantica v Kolíně (Zborovská ul., Kolín II) od 22:00 hodin do 24:00 hodin dne 14.07.2018, 20.07.2018, 04.08.2018, 10.08.2018, 25.08.2018, 01.09.2018, 07.09.2018, 15.09.2018

## 141. schůze RM 4. 6. 2018

### Rada města schválila

úpravu kritérií pro poskytnutí dotací z rozpočtu Rady města Kolína na rok 2018

### Rada města schválila

úpravu kritérií pro poskytnutí dotací z rozpočtu města Kolína na rok 2018 kulturní komise Rady města Kolína

### Rada města schválila

úpravu kritérií pro poskytnutí dotací z rozpočtu města Kolína na rok 2018 komise tělovýchovy a sportu Rady města Kolína

### Rada města schválila

úpravu kritérií pro poskytnutí dotací z rozpočtu města Kolína na rok 2018 komise školské a mládeže Rady města Kolína



**Rada města schválila**

poskytnutí dotace pro Martina Turka, Kolín, na Mistrovství Evropy OCR (překážkových závodů) 2018 Dánsko ve výši 13 000 Kč. Dotace se poskytuje na startovné, ubytování, cestovné a reprezentační vybavení.

**Rada města schválila**

dotaci pro pana Jana Rýdla na akci „30. štafeta Kladno-Lidice-Včelákov-Ležáky 2018“ ve výši 5.000 Kč

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „ZŠ Ovčárecká 374, Kolín 5 - rekonstrukce vnitřní kanalizace 1. PP“

1. PAMAK s. r. o. za cenu 303.659,48 Kč bez DPH

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „ZŠ Ovčárecká 374, Kolín 5 - stavební úpravy sociálního zařízení“

1. PAMAK s. r. o. za cenu 2.033.451,20 bez DPH

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Hřbitov Sendražice - rekonstrukce chodníku“:

1. Daniel Vaňkát, DiS., Kolín

**Rada města schválila**

pořadí oceněných návrhů architektonicko-krajinářského řešení Komenského parku v Kolíně vyhlášené dle soutěžních podmínek schválených Radou města dne 03.05.2018

1. cena soutěžní návrh č. 1

Autorem soutěžního návrhu je společnost monom works s.r.o., Ing. arch. Michal Bernart, Ing. arch. Igor Hobza

**XXVI. zasedání Zastupitelstva města Kolína 28. 5. 2018****Zastupitelstvo města schválilo**

členství města Kolína ve spolku STŘEDNÍ

ČECHY, z.s., v pozici přidruženého člena

**Zastupitelstvo města delegovalo**

Mgr. Bc. Víta Rakušana, starostu města, k účasti na ustavující schůzi spolku dne 26.6.2018, k účasti na dalších schůzích a ke všem právním jednáním týkajícím se založení spolku

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace na základě Programu na podporu dobrovolných hasičů v územním obvodu města Kolína v roce 2018 pro SH ČMS - Sbor dobrovolných hasičů Zibohlavy v celkové výši 100.000,- Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace na základě Programu na podporu dobrovolných hasičů v územním obvodu města Kolína v roce 2018 pro SH ČMS - Sbor dobrovolných hasičů Štítary v celkové výši 61.100,- Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace na základě Programu na podporu dobrovolných hasičů v územním obvodu města Kolína v roce 2018 pro SH ČMS - Sbor dobrovolných hasičů Sendražice v celkové výši 100.000,- Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace na základě Programu na podporu dobrovolných hasičů v územním obvodu města Kolína v roce 2018 pro SH ČMS - Okresní sdružení hasičů Kolín, Zibohlavy, v celkové výši 100.000,- Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

veřejnoprávní smlouvu o vzájemné spolupráci při plnění úkolů jednotky požární ochrany mezi městem Kolín a Českou republikou - Hasičským záchranným sborem Středočeského kraje

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro SC Kolín, z.s., ve výši 48.186 Kč na sportovní činnost z rozpočtu programové dotace „Program na podporu

sportovní činnosti TJ a SK v územním obvodu města Kolína pro rok 2018“. Celková částka dotace na sportovní činnost se navyšuje na 3 128 186 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro Z & S Apache Team, z.s., ve výši 36.871 Kč na sportovní činnost z rozpočtu programové dotace „Program na podporu sportovní činnosti TJ a SK v územním obvodu města Kolína pro rok 2018“. Celková částka dotace na sportovní činnost se navyšuje na 436 871 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro FBC Kolín ve výši 30.874 Kč na sportovní činnost z rozpočtu programové dotace „Program na podporu sportovní činnosti TJ a SK v územním obvodu města Kolína pro rok 2018“. Celková částka dotace na sportovní činnost se navyšuje na 430 874 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro FK Kolín, a.s., na „činnost mužstva A“ ve výši 100 000 Kč. Původní částka 1 000 000 Kč bude navýšena na 1 100 000 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro FK Kolín, a.s., na „provoz a údržbu areálu“ ve výši 100 000 Kč. Původní částka 500 000 Kč bude navýšena na 600 000 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro Stáj Václav Kolín, z.s., na „Pořízení venkovního dvojboxu pro koně“ ve výši 130 000 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

poskytnutí dotace pro Stáj Václav Kolín, z.s., na „rekonstrukci stájí - I. etapa“ ve výši 250 000 Kč

**Zastupitelstvo města schválilo**

III. rozpočtové opatření rozpočtu města Kolína na rok 2018.

**V Legerově ulici vzniklo podporované bydlení**

V Legerově ulici byly počátkem června 2018 ukončeny stavební práce na jednom z bytových domů, který se proměnil na tzv. podporované bydlení. Díky dlouhodobému projektu bydlení mohlo město Kolín koupit chátrající nemovitost a vybudovat zde 8 bytů pro lidi v bytové nouzi, rodiče samozivitele, seniory aj. Dům se stal součástí potřebné infrastruktury, která umožňuje osobám ohroženým sociálním

vyloučením udržet si nájemní bydlení nebo se do tohoto typu bydlení vrátit. Na projekt je poskytována finanční podpora z EU prostřednictvím Integrovaného regionálního operačního programu.

**Název projektu: Nákup a rekonstrukce ubytovny Legerova**

**Registrační číslo projektu: CZ.06.2.56/0.0/0.0/16\_033/0003009**



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Integrovaný regionální operační program



MINISTERSTVO  
PRO MÍSTNÍ  
ROZVOJ ČR

# Za knihovnou v Husově ulici vzniknou další terasy

Vážená a milí občané, krásnými, ale zatím mnohdy nevyužívanými místy našeho města jsou prostory dvorů a zahrad nad parkánem směrem k řece Labi. V loňském roce byly opraveny a znovu zpřístupněny terasy za Městským společenským domem Kolín, které se záhy staly hojně navštěvovaným místem. Jak jistě již víte, rádi bychom upravili další podobný prostor v krásné historické části města, který je v současné době zčásti veřejně přístupný, avšak zanedbaný a nerozvíjí svůj potenciál zajímavého místa klidu a možného odpočinku. Jedná se o prostory dvora městských bytových domů pro kolínské seniory v ulici Husově a Rubešově a nevyužívanou zahradu za budovou městské knihovny.

Po delší přípravě zadávací dokumentace jsme vyzvali ve výběrovém řízení tři architektonické ateliéry k vypracování návrhu možného řešení těchto míst. Hledání a výběr řešení formou malé soutěže mezi více návrhy se nám vždy osvědčily a přinášejí více potřebných i zajímavých pohledů a podnětů. Řešené území je opravdu zajímavé. Nacházejí se v něm

místa různého charakteru a potenciálu využití. O čem tady hovoříme? Jedná se o vnitřní dvůr, malinké náměstíčko bytového komplexu, a zahradu za knihovnou (tedy území zeleně) s úzkým prostorem nad parkánem nad železnicí, který obě místa propojuje a vyústí k předmostí v Rubešově ulici. Řešený prostor bude pro veřejnost přístupný, průchozí a přinese obyvatelům i návštěvníkům města další možnost projít se na parkánech nad železnicí, nad Labem a pohlédnout na protější panorama zálabské Skály. Zahrada za knihovnou bude navíc ideově propojena s knihovnou. Představte si prostory městské knihovny pod širým nebem jako veřejně přístupný prostor, který slouží čtenářům, návštěvníkům knihovny, ale samozřejmě i ostatním zájemcům. V zahradě se bude nacházet „pavilon“, tzn. krytý prostor, kde si bude možné sednout s knihou anebo zorganizovat pro žáky škol společné čtení. Malinké náměstíčko, dvůr uvnitř bytového komplexu, bude rekonstruováno jako průchozí, prostorné, bez bariér a s ohledem na seniory, kteří zde dlouhodobě žijí. S některými jsme o našem záměru ještě před

samotnou soutěží hovořili a vnímáme jejich potřebu místa bez bariér, vzdušného prostředí, které mohou sledovat z oken svých bytů. Bytový komplex je určen pro bydlení starší generace a vybrané řešení to také zohledňuje.

Soutěž návrhů proběhla k naší spokojenosti. Porota složená z architektů a zástupců města se shodla, že kvalita nabídek a návrhů je vysoká a profesionální a osobní prezentace jednotlivých autorů přínosná. Vítězným návrhem se stal návrh ateliéru Sporadical, který nejvíce akceptoval charakter místa a dále ho rozvíjel originálním, ale nenásilným způsobem. Podrobnější hodnocení návrhů najdete dále v textu. Soutěžní návrhy vystavíme v průběhu června v přízemí budovy radnice, v chodbě k zasedací místnosti. V současné době jsme uzavřeli smlouvu a společně posouváme vítězný soutěžní návrh do samotné projektové přípravy k realizaci. Těšíme se, že se s vámi v příštím roce sejdeme při otevření rekonstruovaných prostor, které mají potenciál stát se další oblíbenou oázou našeho města Kolín.

*David Mateáško, městský architekt,  
a Tomáš Růžička, místostarosta*

## 1. Návrh č. 1

Hlavatí architekti, Ing. arch. Josef Hlavatý, Praha



nějším místem, které doplňuje rušnou piazzettu a umožňuje také přístup do zahrady za knihovnou.



Zahrada za knihovnou je navržena jako klidný zelený protipól rušné piazzetty a je pojednána

domku se sedlovou střechou a stěnami pokrytými písmeny.

Porota vnímá, že návrh pracuje s mírnými výškovými nerovnostmi, existencí odděleného parkánu vedoucího do zahrady, gradací hmot a ploch směrem od řeky. Návrh tento charakter místa akceptuje a dále rozvíjí. Současně návrh akceptuje situované bydlení pro starší generaci. Rozdělení na piazzettu, parkán a zahradu je přesvědčivé. Motivy dlážděných originálních koberců, které navazují na charakter kolínské dlažby vnímá porota jako originální rozvíjení nenásilného kontinuálního pokračování charakteru veřejného prostoru města.

## 2. Návrh č. 2

Sporadical architektonická kancelář, Ing. arch. Jakub Našinec, České Budějovice

Soutěžní návrh č. 2: Vítězný návrh

Návrh předložil členění prostoru, které vychází ze současné výškové konfigurace vnitrobloku, parkánu a zahrady. Ve vnitrobloku navrhuje veřejně přístupnou sousedskou piazzettu, která je dlážděna vzorovanými obdélníky tzv. „koberci“. Každý koberec má vlastní charakter. Piazzetta je výškově členěna širokou rampou.

Parkán, pojednaný mlatem, je s piazzettou propojen schodištěm a rampou. Parkán je klid-



do terénu zapuštěnými schody / rampou a sezením. V zahradě se nachází pavilon ve tvaru

## 3. Návrh č. 3

City Upgrade s.r.o., Ing. arch. Ivo Pavlík, Ing. arch. Lucie Chytilová, Ing. arch. Vratislav Ansoerge, Praha – Nové Město





## Město draží tři bytové jednotky

**Město Kolín, Městský úřad Kolín, Karlovo náměstí 78, Kolín I, vyhláší dobrovolnou DRAŽBU OPAKOVANOU:**

- bytové jednotky č. 134/14, umístěné ve 4. nadzemním podlaží domu č. p. 134 v ul. Karoliny Světlé, Kolín I

Dispozice: 2+kk sestávající z předsíně, pokoje, pokoje, kuchyně, šatny, komory, koupelny a WC s celkovou podlahovou plochou jednotky s příslušenstvím 58,90 m<sup>2</sup>

(dne 28.06.2018 v 09.00 hod.)

- bytové jednotky 134/9 umístěné ve 3. nadzemním podlaží domu č. p. 134 v ul. Karoliny Světlé, Kolín I

Dispozice: 2+kk sestávající z předsíně, pokoje, pokoje, kuchyně, koupelny a WC s celkovou podlahovou plochou jednotky s příslušenstvím 51,50 m<sup>2</sup>

(dne 28.06.2018 v 10.00 hod.)

- bytové jednotky č. 134/3 umístěné v 1. nadzemním podlaží domu č. p. 134 v ul. Karoliny Světlé, Kolín I

Dispozice: 2+kk sestávající z předsíně, pokoje, pokoje, kuchyně, koupelny a WC s celkovou podlahovou plochou jednotky s příslušenstvím 49,70 m<sup>2</sup>

(dne 28.06.2018 v 11.00 hod.)

v zasedací místnosti MěÚ Kolín v budově radnice, ul. Karlovo náměstí 78, Kolín I

Dražební vyhláška je vyvěšena:

- na úřední desce MěÚ,
- na webových stránkách MěÚ ([www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)),
- na Centrální adrese České pošty, s.p. ([www.centralniadresa.cz](http://www.centralniadresa.cz))
- na úřední desce Finančního úřadu Kolín.

## Pronájem kanceláří v Ceropu

**Příspěvková organizace CEROP Kolín nabízí pronájem výborně vybavených kanceláří.**

Pokud jste začínající podnikatelé nebo o podnikání přemýšlíte a hledáte volné, reprezentativní prostory, pak je CEROP Kolín tím správným místem.

V případě splnění dotačních podmínek je

v CEROPu možnost využít tzv. dotovaný nájem, který je nejen nižší, ale přináší i spoustu dalších benefitů, jako například levnější pronájem školících prostor nebo parkovací kartu umožňující parkování v areálu.

V případě zájmu se obraťte na náš pracovní tým, který vám rád zodpoví veškeré dotazy.

**Kontakt:** tel: 321 400 753,

e-mail: [miroslava.sterberova@cerop.eu](mailto:miroslava.sterberova@cerop.eu)



## Blokové čištění

- **2. 7. pondělí** Ke Hřbitovu (Štítného - Okružní)
- **3. 7. úterý** Husovo náměstí (levá strana 155-169)
- **4. 7. středa** Husovo náměstí (pravá strana 114-143)
- **9. 7. pondělí** Tovární (od Nového mostu po Okružní)
- **12. 7. čtvrtek** U Borku (Brankovická - Okružní)
- **13. 7. pátek** Brankovická (zálivy)
- **16. 7. pondělí** U Borku (Okružní - Zličská)
- **18. 7. středa** parkoviště Na Pobřeží + ul. Na Pobřeží
- **19. 7. čtvrtek** Jablonského, Horského
- **23. 7. pondělí** Karlova
- **24. 7. úterý** Terezie Brzkové
- **25. 7. středa** Macharova
- **26. 7. čtvrtek** Zličská
- **30. 7. pondělí** Orebitská
- **31. 7. úterý** Jeronýmova (Královská cesta - Táborská)
- **1. 8. středa** Jeronýmova (Táborská - Jateční)
- **6. 8. pondělí** Šotnovská
- **7. 8. úterý** Sluneční (zálivy), Na Petříně
- **8. 8. středa** sídliště Kasárna
- **9. 8. čtvrtek** sídliště Kasárna
- **13. 8. pondělí** Starokolínská (od Masarykova mostu k objektu starých lázní)
- **14. 8. úterý** Bezručova (od ul. V Břízách)
- **15. 8. středa** sídliště Vodárna, ul. A. Dvořáka (od A. M. Jelínka po Míru)
- **16. 8. čtvrtek** sídliště Vodárna, ul. A. M. Jelínka (od Míru po Na Magistrále)
- **17. 8. pátek** Kmochova (od Sokolské po Tyršovu)
- **20. 8. pondělí** Kmochova (od Tyršovy po Bezručovu) + Tyršova (od Kmochovy k Jasečské)
- **21. 8. úterý** U Kostelíčka a Čelakovského (kolem školy)
- **22. 8. středa** Lipanská a P. Velikého (kolem školy)
- **23. 8. čtvrtek** Bezručova (Masarykova x V Břízách)
- **24. 8. pátek** V Břízách (Bezručova - Tyršova)
- **27. 8. pondělí** Masarykova III
- **28. 8. úterý** Čelakovského (po Raisovu)

# Finanční výbor je nástroj demokratické kontroly

V dnešním čísle Zpravodaje města Kolína jsme položili několik otázek Václavu Kmochovi, městskému zastupiteli a předsedovi finančního výboru zastupitelstva, který tuto funkci vykonává již osmým rokem.

*Jaké je zakotvení finančního výboru v samosprávě města?*

Finanční výbor je zřizován ze zákona, tedy povinně, nejdůležitějším orgánem města, městským zastupitelstvem. Právě zastupitelstvu finanční výbor slouží jako orgán poradní, iniciativní a kontrolní. Volba členů finančního výboru proběhla na ustavujícím zasedání zastupitelstva 10. 11. 2014 a tady je aktuální seznam členů: Hladík Jan, Horáček Jiří, Hovorková Věra, Kárník Karel, Kmoch Václav, Král Petr, Malíková Hana, Navrátil Aleš, Sova Karel, Truska Jiří a Vobora Václav

*Co je obsahem činnosti finančního výboru?*

Už z názvu „finanční výbor“ asi každý vytuší, že začínáme u čísel, která představují hodnotovou (finanční) stránku procesů, jež ve svém souhrnu tvoří hospodaření města. A tím souhrnem je rozpočet města. Pro členy finančního výboru je městský rozpočet zásadním dokumentem, na který se v naprosté převážné míře činnost výboru soustředí. Začínáme na přelomu roku diskuzí nad návrhem ročního rozpočtu a pak, v průběhu běžného roku, probíráme tzv. rozpočtová opatření, kterými je rozpočet upravován a korigován tak, aby i při velkém počtu změn a odchylek od výchozích záměrů zajišťoval bezpečnou bilanční rovnováhu příjmů a výdajů města během roku. Těch rozpočtových opatření je v průběhu jednoho roku cca 7-8, takže je rozpočtové opatření vždy jedním z programových bodů každého zasedání výboru.

*Je to náročné? Vyžaduje tato činnost speciální znalosti?*

Je to náročné už rozsahem posuzovaných informací – jen rozpočet města má cca 1 300 položek (řádků) a každá taková položka představuje něco velmi reálného v příjmech nebo ve výdajích města. A v tomto počtu položek se ročně obrací celá jedna miliarda korun... Znalost účetnictví v principu moc nepomůže, ač rozpočet z účetnictví města přirozeně vychází. Ale jeho finální podoba, v jaké je orgánům města předložen, s účetnictvím moc společného nemá. Jistá zkušenost s čísly, např. s kalkulacemi apod., jistě leccos ulehčí, ale přede-



vším jde o selský rozum, bystrý úsudek, nalezení metody. Tvůrci rozpočtu by jen s tímhle zdaleka nevystačili, ale my, členové finančního výboru, jsme ve vztahu k městskému rozpočtu, řekněme, poučení laici. Čím déle svou funkci ve výboru vykonáváme, tím více informací o skladbě a vazbách rozpočtu nabydeme. Z tohoto důvodu je vhodná jistá kontinuita v členstvu finančního výboru, jež přesahuje volební období. Prostě neměli by asi na startu volebního období být všichni „noví“ ...

*Jak často finanční výbor zasedá a co je výstupem z jeho jednání?*

Zasedáme obvykle 7-8x do roka, v jisté vazbě na zasedání zastupitelstva města. Ale může to být i častěji, uloží-li zastupitelstvo finančnímu výboru k prozkoumání nějaký speciální problém.

*Co je výstupem ze zasedání finančního výboru?*

Z jednání je pořizován detailní zápis, který zobrazuje diskuzi nad programovými body. Klíčový je záznam diskuze k návrhu rozpočtového opatření, protože ten je určen zastupitelům, kteří na pondělním zasedání zastupitelstva města (následujícím po jednání fin. výboru v předchozím týdnu) mají rozpočtové opatření předloženo ke schválení. Fin. výbor na základě hlasování členů v zápisu doporučuje/nedoporučuje rozpočtové opatření ke schválení. Suma sumárum, fin. výbor pro zastupitele odstraňuje řadu nejasností či odpovídá na případné otázky, přičemž zůstává zastupitelům pochopitelně další prostor k uplatnění jejich názorů.

*Jste předsedou fin. výboru od roku 2010. Co si po těch osmi letech o významu finančního výboru myslíte?*

Slýchám škálu názorů od členů výboru, úředníků radnice i občanů. Jedni zdůrazňují roli

tohoto orgánu, jiní jej podceňují...

Finanční výbor je volený orgán města, nemá však rozhodovací pravomoci. Ale je to nástroj demokratické kontroly a reálné účasti občanů na městské samosprávě. Samozřejmě, jako u každého nástroje záleží na tom, jak je využíván... Ve výboru je zastoupena jak koalice, tak i opozice, bývají tam stranami nominováni i občané, kteří nejsou členy stran či hnutí... Je především na členech zastupitelstva, jak svůj nástroj a orgán – finanční výbor a jeho výstupy – využívají. A já věřím, že jim je naše práce před zasedáním zastupitelstva ku prospěchu...

*Jak byste hodnotil těch uplynulých osm let, kdy jste předsedou finančního výboru?*

Do komunální politiky jsem šel v roce 2010 poprvé a paradoxně mne k tomu motivoval ten republikově ostudný ohromný městský dluh. Další věc, která mne štvala, byla nízká spolehlivost některých čísel, která byla finančnímu výboru předkládána. Co si myslet o stavu majetku, u kterého neexistovala pasportizace sítí a kde nezávislý auditor měl k hospodaření města řadu velmi vážných připomínek. Už čtení „závěrečného účtu“ města bývalo smutné dobrodružství... Proto dnešní stav, kdy auditor vydává výrok „bez výhrad“, kdy se pracuje s pasportizovaným majetkem, považuji za velký úspěch. Není u nás mnoho měst, která se tím mohou pochlubit.

Chtěl jsem pomoci zastavit takové hospodaření. A měl jsem štěstí – nebyl jsem v tomhle odhodlání sám. Většina lidí, bez ohledu na stranickou příslušnost, městští úředníci a samozřejmě především vedení radnice chtěli zcela zřejmě totéž co já. Oceňuji zejména u vůdčích pozic pracovitost, kvalitní přípravu, znalost problémů jak naturálně, tak i v rozpočtu. Tohle všechno jsem potkal, a tak si říkám – měl jsem prostě kliku...



# Kolínské kulturní a sportovní akce - červenec/srpen 2018

9. 9. 2016 – 16. 9. 2018	Dvořákovo muzeum pravěku	Výstava „Mezi kmeny a státem. Kouřimsko a Kolínsko v raném středověku“
30. 4. – 31. 10. 2018	synagoga Kolín	Výstava „Židé v Kolíně za 1. světové války“
24. 5. – 30. 9. 2018	Veigertovský dům	Výstava „Jan Havránek“
18. 6. – 30. 8. 2018	Městská knihovna Kolín	100. výročí vzniku naší republiky ČSR v ilustracích Zdeňka Buriana
29. 6. – 28. 10. 2018	Veigertovský dům	Výstava „Kolín a jeho obyvatelé v době 1. světové války“
2. 7. – 27. 9. 2018	synagoga Kolín	Výstava „Ztracená generace“
8. 7. 2018; 17 h	Kmochův ostrov	Kolínské kulturní léto 2018 Lucie Redlová & Garde, Jablkoň
11. 7. 2018; 10 h	Veigertovský dům	Prázdninové čtení v muzeu – projekt Celé Česko čte dětem
11. 7. 2018; 17 h	Brankovická ulice – u lávky	Otevřená ulice
13. 7. 2018 – 31. 7. 2018	park u Ztracené uličky v Kolíně	Letní kino – promítání od pondělí do neděle, začátek vždy po setmění
16. 7. – 20. 7. 2018	Veigertovský dům	Letní příměstský muzejní tábor „Tenkrát za Franze Josefa“
16. 7. – 20. 7. 2018	Knihovna Kolín	Prázdninové deskohrátky v knihovně
18. 7. 2018; 17 h	Brankovická ulice – u lávky	Otevřená ulice
22. 7. 2018; 18 h	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto 2018 Olympic, předkapela: Bára Zemanová & Band
25. 7. 2018; 10 h	Veigertovský dům	Prázdninové čtení v muzeu – projekt Celé Česko čte dětem
25. 7. 2018; 17 h	Brankovická ulice – u lávky	Otevřená ulice
28. 7. 2018; 13 h	Kmochův ostrov	TPCA BEAT FESTIVAL KOLÍN 2018
1. 8. 2018; 17 h	Brankovická ulice – u lávky	Otevřená ulice
8. 8. 2018; 10 h	Veigertovský dům	Prázdninové čtení v muzeu – projekt Celé Česko čte dětem
8. 8. 2018; 17 h	Komenského park	Otevřená ulice
11. 8. 2018; 10 h	Kmochův ostrov	6. historický den – Kolín za války třicetileté
12. 8. 2018; 8 h		Cyklotour Kolín – letní vyjízdka s výukou techniky
12. 8. 2018; 17 h	Kmochův ostrov	Kolínské kulturní léto 2018 Charifest – 4. ročník charitativního festivalu. Adéla Jonášová, Petr Lüftner, Tara Fuki
13. 8. – 17. 8. 2018	Veigertovský dům	Letní příměstský muzejní tábor „Cestou necestou“
15. 8. 2018; 17 h	Komenského park	Otevřená ulice
18. 8. 2018; 10 h	Hasičský areál v Zibohlavech	Zibohlavské sportovní hry
20. - 24. 8. 2018	Knihovna Kolín	Prázdninové deskohrátky v knihovně
8. 8. 2018; 10 h	Veigertovský dům	Prázdninové čtení v muzeu – projekt Celé Česko čte dětem
22. 8. 2018; 17 h	Komenského park	Blešák na vzduchu
22. 8. 2018; 17 h	Komenského park	Otevřená ulice
25. 8. 2018; 9 h	LTC Kolín – tenis club, Kolín – Borky	Posvícenský turnaj
26. 8. 2018; 10 h	Kmochův ostrov	Plavecký memoriál Hany Greenfieldové
26. 8. 2018; 17:30 h	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto 2018 – Posvícení Pískomil se vrací, Orchester Jaroslava Ježka
27. 8. 2018; 8-17 h	Karlovo náměstí	Posvícenský trh
29. 8. 2018; 17 h	Komenského park	Otevřená ulice
31. 8. – 1. 9. 2018	Kmochův ostrov	Natruc – XX. ročník open air festivalu

**Podrobné informace o kulturních a sportovních akcích na:** [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) nebo v Městském informačním centru Na Hradbách 157, <http://www.infocentrum-kolin.cz/>, tel.: +420 321 712 021, mob.: +420 774 138 197, e-mail: [mic@mukolin.cz](mailto:mic@mukolin.cz), [www.infocentrum-kolin.cz](http://www.infocentrum-kolin.cz), Fb: [www.facebook.com/infocentrumkolin](https://www.facebook.com/infocentrumkolin)



Město Kolín pořádá

# KOLÍNSKÉ KULTURNÍ LÉTO 2018

**8. 7. LUCIE REDLOVÁ & GARDE, JABLKOŇ**

Kmochův ostrov / 17.00 h

**22. 7. OLYMPIC / 19.00 h**

Předkapela: **BÁRA ZEMANOVÁ & BAND / 18.00 h**

Karlovo náměstí

**12. 8. CHARIFEST – 4. ročník charitativního festivalu**

**ADÉLA JONÁŠOVÁ, PETR LÜFTNER, TARA FUKI**

Kmochův ostrov / 17.00 h

**26. 8. Posvícení**

**PÍSKOMIL SE VRACÍ / 17.30 h**

**ORCHESTR JAROSLAVA JEŽKA / 19.00 h**

Karlovo náměstí

**16. 9. MICHAL HRŮZA A KAPELA HRŮZY / 19.00 h**

Předkapela: **ILLE / 18.00 h**

Karlovo náměstí

Na akcích budou pořizovány fotografie za účelem zveřejnění ve Zpravodaji města Kolína a na webových stránkách města.

Vstupné na koncerty ZDARMA / Občerstvení zajištěno





## Novinky z městské knihovny

• 29. 6. - 30. 9. zveme veřejnost na novou výstavu z cyklu „Bratři Čapkové“ - výstavu s názvem Ztracená generace najdete v MIC Na Hradbách, navštívit ji lze v otvíracích hodinách MIC.

• I letos nabízíme osvědčenou službu pro všechny školáky a jejich rodiče - balení knih - na konci starého i na začátku nového školního roku nabízíme ve výpůjčních hodinách balení učebnice - menší množství na počkání, větší do druhého dne - v minulých letech školáci využívali zejména balení učebnic atypických formátů.

• Letní výpůjční doba knihovny bude platná od 1. 7. do 31. 8. Dospělé oddělení Husova ulice (shodně s dětským oddělením Husova ulice): pondělí 8-11 a 12-16, úterý zavřeno, středa 8-11 a 12-18, čtvrtek 8-11 a pátek 8-11 a 12-16. Pobočka Benešova (dospělí) pondělí 8-11 a 12-16, út + čt zavřeno, středa 9-12 a 13-17, pátek 8-11. Dětské oddělení: pondělí 8-11 a 12-16, út + st zavřeno, čtvrtek 8-11 a 12 -16, pátek 8-11 12-16.

• Z programu VISK Ministerstva kultury jsme získali pro letošní rok další dotaci na rozjezd půjčování e-knih. Od června jsme pro čtenáře zavedli novou službu - možnost půjčit si zdarma e-knihu. Registrovaný čtenář naší knihovny se zdarma zaregistruje na webových stránkách E-readingu, stáhne si na svoji čtečku, tablet nebo chytrý telefon příslušnou aplikaci a pak už si zcela jednoduše pro přihlášení do našeho on-line katalogu může půjčovat e-knihy. Výpůjčka je stejně jako výpůjčka tištěné knihy zdarma a na jeden měsíc. Maximální si na měsíc může čtenář půjčit 3 e-knihy. Věříme, že zejména před letními dovolenými tuto službu naši čtenáři uvítají.

### Dětské oddělení Městské knihovny Kolín nabízí

• 16. - 20. 7. a 20. - 24. 8.

v otvírací době dětského oddělení MěK Kolín v Husově ulici vás zveme na hraní deskových her.

Vyzkoušejte si hry, které doma nemáte - vezměte rodiče, kamarády... a přijďte si zahrát.

### Jolana Havelková v Gasku

V sobotu 26. května v GASKu v Kutné Hoře zahájily Veronika Marešová a Adriana Primusová výstavu fotografky Jolany Havelkové s názvem Nemluv na mne tak složitě. Součástí vernisáže bylo i hudební vystoupení Sefardské písně v podání kolínské zpěvačky E. Tesařové a její skupiny Quando (Anežka Nováková, Jiří Arnet). Výstava potrvá do 28. října 2018. Součástí výstavy budou dvě komentované prohlídky (8. září a 13. října 2018) a rovněž dílna, vedená samotnou autorkou.



Městská knihovna Kolín ve spolupráci s panem Josefem Ptáčkem a Památkem národního písemnictví Praha

pořádají výstavu

## „100. výročí vzniku naší republiky ČSR v ilustracích Zdeňka Buriana“



v termínu od 18.6. do 30.8.2018 v sále knihovny.

Vernisáž výstavy proběhne v pondělí 18.6.2018 od 17:00 hodin.

Akce se koná pod záštitou Městského úřadu Kolín.



## ZTRACENÁ GENERACE

Výstava k příležitosti stoletého výročí 1. světové války zachycuje bratry Čapky mezi přáteli v okruhu umělců sdružených kolem kavárny Union. Vedle životního příběhu Karla a Josefa Čapkových v období od roku 1910-1918 zachycuje rovněž životy a osudy dalších známých umělců, kteří se scházeli v kavárně Union. Výstava připomene nejen průběh války, ale pronikne také do problematiky počátků budoucích kariér Karla i Josefa Čapkových.

29.6.-30.9.2018  
SYNAGOGA KOLÍN

# Antonín Mrvík

**9. 3. 1914 Jince, okr. Příbram**

**23. 6. 1988 Šternberk**

Antonín Mrvík se narodil v rodině Anny a Antonína Mrvíkových. Po první světové válce se přestěhovali do Kolína. Bydleli na Zálabí v ulici Okružní čp. 619, otec pracoval jako úředník okresního soudu. V roce 1933 Antonín maturoval na kolínském gymnáziu a pak zahájil svou vojenskou dráhu. Nejprve absolvoval Školu pro důstojníky lehkého dělostřelectva v záloze ve Znojmě (1934–1935) a poté Vojenskou akademii v Hranicích (1937–1938). Slavnostně byl vyřazen v hodnosti poručíka dělostřeleckého pluku 108 v Hranicích.

Po rozbití Československé republiky fašistickým Německem se rozhodl zapojit do čs. zahraničního odboje. 16. července 1939 ilegálně překročil hranice protektorátu a uprchl do Polska. Již 25. července se přihlásil u Východní skupiny čs. vojska v Krakově a 1. září 1939, kdy bylo Polsko napadeno Německem, nastoupil službu u Legie Čechů a Slováků. Při útěku na východ byl 19. září zajat a internován v Sovětském svazu, kde strávil devět měsíců. Naštěstí se mu podařilo využít možnosti vstoupit do čs. zahraničního vojska na Středním východě. 26. června 1940 vycestoval ze Sovětského svazu a 3. září se prezentoval v Haifě u Východní skupiny čs. vojska v Palestině. Po reorganizaci se stal příslušníkem čs. pěšího praporu 11 - Východního pod vele-

ním pplk. Karla Klapálka. Později Mrvík zažil i transformaci pěšího praporu na čs. lehký protiletadlový pluk 200. Jeho srdce ho však



táhl k letectvu a zažádal o přeložení. Přemístěn byl 21. října 1942 k čs. letectvu v Anglii, ale až 2. ledna 1943 připlul do Skotska. Následně byl vybrán do skupiny leteckých navigátorů, jejichž výcvik probíhal v Kanadě. Po jeho

ukončení ho dočasně zařadili ke kanadskému Východnímu velitelství pobřežního letectva. Absolvoval asi 240 operačních hodin převážně hlídkových protiponorkových letů. Krátce také působil jako učitel navigace. V květnu 1945 se vrátil do Anglie a nakonec byl přidělen k čs. depotu v RAF.

Do vlasti se vrátil v létě 1945 a od 21. srpna pracoval v demobilizační komisi čs. zahraničních letců. Kancelářská práce ho však nebavila, raději chtěl dále sloužit u některé z posádek. Zvolil si Šternberk, kde od 27. října 1945 zastával funkci učitele navigace v Letecké přípravné škole.

Navzdory válečným zkušenostem a několika vyznamenáním byl po únorovém převratu označen za nespolehlivého. Patřil k čs. letcům, kteří přišli z Anglie a neměli iluze o nastupujícím komunistickém režimu. Antonín Mrvík byl k 1. červnu 1948 nejprve dán na dovolenou s čekáním a pak 1. září propuštěn do zálohy. Jeho pronásledování však pokračovalo a v roce 1950 byl odsouzen na patnáct let za velezradu. Odpracoval si jedenáct let v uranových dolech v Jáchymově a v Příbrami. Po propuštění získal zaměstnání jen jako vrátný. Poslední léta dožíval ve Šternberku, kde kvůli podlomenému zdraví spáchal sebevraždu. Po listopadu 1989 byl rehabilitován a povýšen do hodnosti plukovníka in memoriam.

*PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.*

## Regionální muzeum v Kolíně

**23. 2. – 24. 6. 2018** Jak se žilo za císaře pána  
Výstava / Veigertovský dům

**25. 5. – 30. 9. 2018** Jan Havránek

Výstava / Červinkovský dům

**10. 9. 2016 – 16. 9. 2018** Mezi kmeny a státem

Výstava / Dvořákovo muzeum pravěku

**11. 7. – 28. 10. 2018** Kolín a jeho obyvatelé v době 1. světové války

Výstava / Veigertovský dům

### Doprovodné programy

**10. 7. 2018 17:00**

Vernisáž výstavy „Kolín a jeho obyvatelé v době 1. světové války“. Veigertovský dům

**11. 7. 10:00, 13:00, 15:00** Prázdninové čtení v muzeu. Pro rodiny s dětmi. Veigertovský dům

**16. – 20. 7. 2018**

Příměstský tábor „Tenkrát za Franze Josefa“  
Muzejní tábor. Veigertovský dům

**25. 7. 10:00, 13:00, 15:00**

Prázdninové čtení v muzeu. Pořad pro rodiny s dětmi / Veigertovský dům

### Kouřím

**23. 6. 19:00 – 24:00** Svatojánská noc  
Národopisný pořad / Muzeum lid. staveb v Kouřím

**30. 6.** Řemeslné pohádkové léto – včelař

**7. 7.** Řemeslné pohádkové léto - kovář

**14. 7.** Řemeslné pohádkové léto – Cesta Inu a barvířství

**21. 7.** Řemeslné pohádkové léto - Pekař

**TAJEMSTVÍ CHRÁMU**  
srdečné pozvání na  
noční setkání hudby a slova  
při svíčkách  
**PÁTEK 20.7. ve 20 hod.**  
**SOBOTA 25.8. v 19 hod.**  
**v Gruntě**  
v kostele Nanebevzetí Panny Marie  
Dobrovolné vstupné: na podporu kostela



# Dobřichov

Dobřichov leží 14 kilometrů severozápadně od Kolína v nadmořské výšce 190 až 244 metry.

GPS: 50°4'35"N, 15°1'55"E

Katastrální výměra: 6,19 km<sup>2</sup>

Počet obyvatel: 745 (1. ledna 2018)



Znak: Znak a vlajka byly schváleny Poslaneckou sněmovnou Parlamentu České republiky dne 27. června 2001 a jejich autorem je heraldik Stanislav Kasík. Znak tvoří pol-

cený štít, v jehož pravém červeném poli je zlatý jetelový trojlíst na stonku, levé pole je černo-stříbrně dělené, nahoře jsou dvě stříbrná břevna.

Obec se sice v písemných pramenech připomíná až v roce 1354 v souvislosti s kostelem, ale osídlení lokality je mnohem staršího data, což dokazují četné archeologické nálezy. Ve 14. století patřila ves k panství Poděbrady, jehož majiteli v té době byli páni z Kunštátu a z Poděbrad. V roce 1503 potvrdil král Vladislav svobody místním osadníkům. Na počátku 16. století byli držiteli Dobřichova Jan z Mochova a Václav Hruža z Chelčic, za nichž byla v polovině 16. století ves rozdělena na dvě části. Větší část se dostala v roce 1549 do majetku Smiřických a stala se součástí černo-kosteleckého panství (Kostelec nad Černými lesy), menší část Dobřichova s právem podacím ke kostelu připadla k panství Cerhenice, s nímž v roce 1758 přešla do majetku Ústavu šlechticů na Pražském hradě. Ke spojení obce došlo až v roce 1848 po zrušení patrimoniální správy. V letech 1850-68 náležel Dobřichov do okresu Kouřim, od roku 1868 je součástí okresu Kolín.

Území obce je protažené severojižním směrem na rozhraní dvou výrazných geomorfologických celků. Jeho severní část, sledující tok řeky Výrovky až k silnici z Peček na Vrbovou Lhotu, je součástí celku České tabule a její části Sadské kotliny (Polabská nížina). Jižní část katastru obce, ležící jižně od Výrovky a na ní u mostu navazující silnice na Cerhenice, náleží již do Středočeské pahorkatiny.

Dobřichov je proslavený především fascinujícími archeologickými nálezy. Ačkoliv neobyčejné jsou i keltské nálezy z doby od 3. století před Kristem, celosvětovou slávu mu získal objev markomanského germánského sídliště z doby na přelomu letopočtu na dvou místech v obci – lokalitě Pičhora a lokalitě Třebická. Bohatství nálezů dovoluje vyslovit myšlenku, že právě v Dobřichově bylo hlavní sídlo velmože Marobuda, a tedy i centrum Marobudovy říše, prvního skutečného státního útvaru na



Dobřichov

našem území, který zasáhl do evropských dějin. Toto období je bohužel neoprávněně dlouhodobě opomíjeno na úkor vyzdvihování historie pozdějších Slovanů. Napravit se to pokouší naučná stezka Markomanů, na kterou můžete vyrazit z návsi. Měří necelé dva kilometry a zaveďte vás k rekonstrukci germánské svatyně, odkrytému žárovému hrobu a rekonstrukci germánského obytného domu. Od unikátního památníku archeologického výzkumu z roku 1911 na Pičhoře je pak hezký výhled



Dobřichov - Pičhora, bronzové vědro s menádou

jak na samotný Dobřichov, tak na Pečky a tuto část Polabské nížiny.

Nejcennější z dochovaných památek je kostel Nejsvětější Trojice, který stojí na hraně svahu a tvoří dominantu Pečecka. Všichni ho znáte při pohledu z vlaku na trati Kolín-Praha. Postaven byl v závěru 1. pol. 13. století, dnešní sakristie (sloužící původně jako samostatná severní kaple) pak byla přistavěna až v průběhu 14. století. V minulosti se o ní uvažovalo, že se jedná o původní románskou svatyni z 10. století, což bylo nejnovějšími průzkumy spolehlivě vyloučeno. V jejím zdivu totiž neby-

ly nalezeny žádné románské či předrománské články a její gotická klenba nevykazuje prvky dodatečného vložení do starší stavby. Barokní úpravu kostela do současné podoby realizoval ve 40. letech 18. století kolínský stavitel Josef Jedlička, který je pravděpodobně autorem i vnitřní štukové výzdoby. Dole na návsi pod kostelem (kde začíná již zmíněná naučná stezka) stojí krásný barokní kamenný kříž z červeného nučického pískovce z roku 1791. V reliéfně zahloubeném poli na čelní straně soklu je český nápis TENTO KRZIZ NAKLADEM OBCE DOBRIHOWSKI ROKU 1791 POSTAWEN IEST. Jihovýchodně za vsí se rozkládá významná přírodní památka Sládkova stráň o rozloze pouhých 0,830 ha. Jedná se o vzácně zachované území v okolní intenzivně zemědělsky obhospodařované krajině i v kontextu celé zemědělsky narušené krajiny středního Polabí. Výsokou rozmanitost druhů, které zde rostou, doplňuje silně ohrožená orchidej vstavač kukačka (Orchis morio) a již jen málokde rostoucí, kdysi u nás hojná prvosienka jarní – petrklíč (Primula veris canescens). Ta zde kvete dokonce v počtu několika tisíc jedinců. Z dalších vzácných rostlin zde můžete vidět sněženku podsněžník (Galanthus nivalis) nebo orchidej bradáček vejčitý (Listera ovata). Pokud se do přírodní památky vydáte, mějte na paměti ochranu přírody, nesbírejte ani nepřesazujte (to by stejně nebylo úspěšné) žádné ze zde rostoucích rostlin. Přispějte poznáním k ochraně jedinečné přírody Kolínska!

Více informací na <http://www.cestyapamatky.cz/kolinsko/dobrichov>.

Bc. Roman Šulc

## Kolínské orchestry se předvedly na Kmochově Kolíně

Snad žádné jiné město v České republice se nemůže pochlubit tím, že má čtyři funkční velké dechové orchestry. Kmochovo město ANO.

Na letošním festivalu Kmochoův Kolín se všechny orchestry sešly na jednom pódiu, což se už několik let nestalo. A byl to pro všechny, tedy pro muzikanty, zpěváky, kapelníky i návštěvníky, neobyčejný zážitek. Dramaturgicky vyvážený program podle dohody a přání jednotlivých orchestrů sestavil umělecký vedoucí Městské hudby Františka Kmocha Miloslav Bulín, který také většinu skladeb aranžoval. U dirigentského pultu se střídali s Josefem Štastným, Vladimírem Zemanem a Lucií Zemanovou z VDO Kolín – Dolní Chvatliny, Petrem Striškou a Irenou Pithartovou z Harmonie 1872, s Jiřím Vojtěchem a Lukášem Bořkem z DO Základní umělecké školy Františka Kmocha. Došlo i k neobvyklému propojování sólistů – Dana Kašparová (tenor) z MhFK s Martinem Dostálem (trubka) z VDO Kolín zahráli Vačkářovu Vzpomínku na Zbiroh, Jan Maria Hájek (MhFK) s Petrem Konývkou (VDO Kolín a KBB Kolín) zazpívali krásnou pí-



seň J. Denvera a Z. Rytíře Lásky prý, Petra Perná (Harmonie 1872) a Johanka Jerábková (MhFK) duet B. Streisandové a C. Dion Tell him. Jmenovaní si užili i vlastní sóla, stejně jako Lukáš Bořek (saxofon), Monika Špinková (trubka), Zdena Mačínová (zpěv). A bylo nač se dívat, bylo co poslouchat. Skladby dechové hudby se střídaly s muzikálovými melodiemi, tanečními pís-

ničkami, skladbami vážné hudby. Od Festivalového pochodu Jaroslava Zemana až ke kolínské hymně, pochodu Františka Kmocha Kolíne, Kolíne, se zaplněné Karlovo náměstí dobře bavilo a nadšeně tleskalo. A to je to, co dělá Kmochoův Kolín festivalem, který patří k těm nejlepším na světě. **PODĚKOVÁNÍ PATŘÍ VŠEM.**

*Hana Zrůstová, foto Šárka Krombholzová*



# LETNÍ KINO V KOLÍNĚ

## CO VÁS ČEKÁ?

PROMÍTÁNÍ  
OD PONDĚLÍ DO NEDĚLE

PREMIÉROVÉ FILMY

ANT-MAN A WASP | HOTEL TRANSYLVÁNIE 3: PŘÍŠERÓZNÍ DOVOLENÁ |  
MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN | NEŽ PŘIŠLA BOUŘE |  
A DALŠÍ FILMOVÉ NOVINKY!

Park u Ztracené uličky v Kolíně | kino99.cz





OD  
13.7.2018



ČERVENEC 2018		17:00 VELKÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	LETNÍ KINO - ZAČÁTEK PROMÍTÁNÍ PO SETMĚNÍ
1.7.	NEDĚLE	LÁSKA BEZ BARIÉR	SICARIO 2: SOLDADO	 <p>JELIKOŽ NEVÍME, JAKÉ BUDE POČASÍ, NEBUDE ZPROVOZNĚN PŘEDPRODEJ A REZERVACE LÍSTKŮ NA PROMÍTÁNÍ V LETNÍM KINĚ. VSTUPENKY ZAKOUPÍTE PŘÍMO NA MÍSTĚ V AREÁLU LETNÍHO KINA PŘED PŘEDSTAVENÍM.</p>
2.7.	PONDĚLÍ	PŘÍŠERKY Z VESMÍRU <i>dab</i>	BACKSTAGE	
3.7.	ÚTERÝ	SICARIO 2: SOLDADO	TEAMBUILDING	
4.7.	STŘEDA	PAT A MAT ZNOVU V AKCI	TAXI 5	
5.7.	ČTVRTEK	ANT - MAN A WASP <i>dab</i>	PRVNÍ OČISTA	
6.7.	PÁTEK	ANT - MAN A WASP <i>dab</i>	PRVNÍ OČISTA	
7.7.	SOBOTA	ANT - MAN A WASP	PRVNÍ OČISTA	
8.7.	NEDĚLE	ANT - MAN A WASP <i>dab</i>	PRVNÍ OČISTA	
9.7.	PONDĚLÍ	MUŽ, KTERÝ ZABIL DONA QUIJOTA	NEŽ PŘIŠLA BOUŘE	
10.7.	ÚTERÝ	JÁ, SIMON	NEŽ PŘIŠLA BOUŘE	
11.7.	STŘEDA	NEŽ PŘIŠLA BOUŘE	ESCOBAR	
12.7.	ČTVRTEK	NEUVĚŘITELNÝ PŘÍBĚH O OBROVSKÉ HRUŠCE <i>dab</i>	ÚSMĚVY SMUTNÝCH MUŽŮ	
13.7.	PÁTEK	JIM KNOFLÍK, LUKÁŠ A LOKOMOTIVA EMA <i>dab</i>	ÚSMĚVY SMUTNÝCH MUŽŮ	
14.7.	SOBOTA	HOTEL TRANSYLVÁNIE 3: PŘÍŠERÓZNÍ DOVOLENÁ <i>dab</i>	ÚSMĚVY SMUTNÝCH MUŽŮ	DEBBIE A JEJÍ PARČAČKY
15.7.	NEDĚLE	HOTEL TRANSYLVÁNIE 3: PŘÍŠERÓZNÍ DOVOLENÁ <i>dab</i>	PROFESOŘI ZLOČINU: VELKÉ FINÁLE	ANT - MAN A WASP <i>dab</i>
16.7.	PONDĚLÍ	MRAKODRAP	MANŽEL NA ZKOUŠKU	JURSKÝ SVĚT: ZÁNİK ŘÍŠE <i>dab</i>
17.7.	ÚTERÝ	MRAKODRAP	MANŽEL NA ZKOUŠKU	DVĚ NEVĚSTY A JEDNA SVATBA
18.7.	STŘEDA	MRAKODRAP	ÚSMĚVY SMUTNÝCH MUŽŮ	DEADPOOL 2
19.7.	ČTVRTEK	DĚSIVÉ DĚDICTVÍ	STŘÍDAVÁ PÉČE	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN
20.7.	PÁTEK	DĚSIVÉ DĚDICTVÍ	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN	PAT A MAT ZNOVU V AKCI
21.7.	SOBOTA	DĚSIVÉ DĚDICTVÍ	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN	AVENGERS: INFINITY WAR <i>dab</i>
22.7.	NEDĚLE	HOTEL TRANSYLVÁNIE 3: PŘÍŠERÓZNÍ DOVOLENÁ <i>dab</i>	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN	DĚSIVÉ DĚDICTVÍ
23.7.	PONDĚLÍ	AKUMULÁTOR 1 - digitálně remasterovaný film	STUDENÁ VÁLKA - minipřehlídka Vary ve Vašem kině	TEAMBUILDING
24.7.	ÚTERÝ	UTOYA, 22. ČERVENCE	TÍSŇOVÉ VOLÁNÍ - minipřehlídka Vary ve Vašem kině	NEŽ PŘIŠLA BOUŘE
25.7.	STŘEDA	UTOYA, 22. ČERVENCE	MAMA BRASIL - minipřehlídka Vary ve Vašem kině	PŮLNOČNÍ LÁSKA <i>dab</i>
26.7.	ČTVRTEK	PLÁN ÚTĚKU 2 <i>dab</i>	CHATA NA PRODEJ <i>delegace k filmu</i>	BACKSTAGE
27.7.	PÁTEK	PLÁN ÚTĚKU 2 <i>dab</i>	CHATA NA PRODEJ	KRÁLÍČEK PETR <i>dab</i>
28.7.	SOBOTA	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN	JURSKÝ SVĚT: ZÁNİK ŘÍŠE <i>dab</i>	CHATA NA PRODEJ
29.7.	NEDĚLE	COCO <i>dab</i> - předfilm LEDOVÉ KRÁLOVSTVÍ: VÁNOCE S OLAFEM <i>dab</i>	SEDMÁ PEČEŤ - Letní filmová škola ve Vašem kině - Bergman 100 let	MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN
30.7.	PONDĚLÍ	HOTEL ARTEMIS	ÚSMĚVY LETNÍ NOCI - Letní filmová škola ve Vašem kině - Bergman 100 let	PLÁN ÚTĚKU 2 <i>dab</i>
31.7.	ÚTERÝ	HOTEL ARTEMIS	MLČENÍ - Letní filmová škola ve Vašem kině - Bergman 100 let	TÁTOVA VOLHA

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA | ZAKOUPENÉ VSTUPENKY ZPĚT NEPŘIJÍMÁME ANI NEVYMĚŇUJEME

# PŘEDPLATNÉ

podzim

MĚSTSKÉ  
DIVADLO  
KOLÍN

POHÁDKOVÁ skupina

2018

[www.divadlokolín.cz](http://www.divadlokolín.cz)

AKTUÁLNÍ skupina  
PREMIÉROVÁ

POKLADNA  
OTEVŘENA

Úterý - Sobota  
10 - 17.30 hodin  
a hodinu před představením

**NABÍZÍME PŘEDPLATNÉ NA SVÉ STÁLÉ MÍSTO V HLEDIŠTI**

AKTUÁLNÍ skupina  
PREMIÉROVÁ

14. 9.  
PÁTEK

**PARDÁL** F. MITTERER  
DIVADLO UNGELT PRAHA

19. 10.  
PÁTEK

**TRUBADŮR** G. VERDI  
JIHOČESKÉ DIVADLO Č. BUDĚJOVICE

2. 11.  
PÁTEK

**FAMÍLIE** J. DI PIETRO  
DIVADLO NA FIDLOVAČE PRAHA

#### VÝHODY skupiny A aktuální

- sezónní abonmá přináší aktuálně premiérové inscenace
- sezónní abonmá umožní rozložení plateb
- sleva 30 % oproti jednotlivě zakoupené vstupence
- u každé permanentky je kupón na slevu v hodnotě 100 Kč
- zdarma program Opona v předstihu do Vaší schránky
- přednostně obdržíte katalog abonmá na jarní sezónu 2019

cena  
720,-

cena  
585,-

cena  
495,-

## POHÁDKOVÁ SKUPINA

23. 9. **MAXIPES FÍK**

DIVADLO KRAPET PRAHA

PODZIM

2018

18. 11. **JAK SI HRAJÍ TATÍNKOVÉ**

DIVADLO DRÁK HRADEC KRÁLOVÉ

14. 10. **ČESKÝ HONZA**

DIVADLO POHÁDEK PRAHA

2. 12. **ČERTŮV ŠVAGR**

DIVADLO JULIE JURISTOVÉ PRAHA

#### VÝHODY skupiny P pohádkové

- vstupenka/permanentka na své stálé místo v hledišti
- úspora času - vyhnete se frontám při koupi jednotlivých vstupenek
- zdarma program Opona v předstihu do Vaší schránky
- všechny pohádky si kupujete na konkrétní termín
- permanentky jsou přenosné, můžete je půjčit

cena  
340,-

cena  
300,-

cena  
260,-

#### JAK ZÍSKAT PŘEDPLATNÉ?

- v pokladně divadla od 10 do 17 hodin
- on-line na [www.divadlokolín.cz](http://www.divadlokolín.cz) nepřetržitě

#### JAK ZAPLATIT PŘEDPLATNÉ?

- hotově, platební kartou, kartou Benefity či Gallery Beta v pokladně
- platební kartou on-line na [www.divadlokolín.cz](http://www.divadlokolín.cz)
- převodem na účet divadla 2563634399/0800
- na fakturu na základě písemné objednávky



# Městský společenský dům Kolín - program září 2018

Čtvrtek 9. září od 20.00 hodin

## OLDŘICH GOLDA NEUMANN

Osobitě písničkářské vystoupení baskytaristy kapely Znouzectnost, který chvíli před tím zahájí vernisáží svou výstavu plakátů.

Úterý 11. září od 9.00 hodin

## VELETRH PRÁCE PRONÁJEM

Již třetí ročník veletrhu mapujícího pracovní příležitosti nejen v regionu doplněný přednáškou herce Jana Čenského a prezentací mnoha místních firem.

Středa 12. září od 19.00 hodin

## MOC A SÍLA HYPNÓZY - HYPNOTIZÉR A MENTALISTA JAKUB KROULÍK

Beseda s hypnotizérem a mentalistou Jakubem Kroulíkem, při níž se návštěvníci dozví, co je hypnóza, jestli může být nebezpečná, seznámí se s tuzemskými i zahraničními osobnostmi hypnózy a zažijí i hypnózu v praxi.

Středa 5. září od 17.00 hodin

## VÁCLAV ŽÁKOVEC a ANNA VOLÍNOVÁ

Čtvrtek 20. září od 19.00 hodin

## NADORAZ

Původně folkové královéhradecké sdružení se časem přiklonilo k dixielandu a základem jejich metalového dixiku či dixielandového punku jsou humor a recese. Ve své současné tvorbě míchá swing, dixieland, country, ale i rap, funky a rock v nenapodobitelném provedení.

Sobota 22. září od 18.00 hodin

## THE ROOSTERS - PÁNSKÝ KABARET A BURLESKA

The Roosters jsou první pánskou kabaretní a burleskní show založenou v Česku. Jedná se o profesionální taneční a akrobatické vystoupení osmi mužů rozličných typů při show plné napětí, elegance, lehké erotiky a humoru.

Neděle 23. září od 20.00 hodin

## NYLON MAIDEN - THOMAS ZWIJSEN, MELISSA

Thomas Zwijsen se vedle vlastní tvorby prosadil verzemi rockových a metalových hitů přearanžovaných pro klasickou kytaru. Aktuálně je na turné s programem Nylon Maiden - skladby Iron Maiden hrané ve dvojici s houslistkou Anne Bakker. Coby předkapela se představí kutnohorská Melissa míchající ve své tvorbě metal a renesanční hudbu.

Sobota 29. září od 20.00 hodin

## BENEFIT, TELEGRAF, ALŽBĚTA

Tři legendární tancovačkové kapely pořád hrají v plné síle. Telegraf vloni oslavil čtyřicetiny, Benefit i Alžběta vydaly nové desky.

Úterý 2. října od 18.00 hodin

## PAVEL NOVÁK - ONE MAN SHOW

Nezapomenutelné hity Pavla Nováka jako Píhová dívka, Nádherná láska, Malinká, Vyznání, Chodím a mnoho dalších v podání jeho syna, také vynikajícího zpěváka, Pavla Nováka mladšího.

PRO DĚTI Z MŠ a ZŠ

Úterý 2. října od 9.30 hodin

## PAVEL NOVÁK - O ZVÍRATECH

Hudební vystoupení známého zpěváka zavede malé kluky a holky do světa zvířat, kde se aktivně zapojí do zábavného dění a seznámí se zpěvem, tancem i tleskáním, melodickými a rytmickými dovednostmi se základy hudební výchovy, se životním prostředím a se vším, co k přírodě patří.

KRUH PŘÁTEL HUDBY

54. sezona / 2. polovina

Úterý 18. září od 19.00 hodin

## JIŘÍ VODIČKA - housle, MARTIN KASÍK - klavír

Jiří Vodička - koncertní mistr ČF, sólista a komorní hráč patří k nejvýznamnějším a nejvyhledávanějším českým houslistům.

VÝSTAVY V MSD, komorní sál

6. 9. - 30. 9.

## POUZENOZE - PLAKÁTY OLDŘICH GOLDA NEUMANN

Oldřich Neumann, řečený Golda, je baskytarista plzeňské punkovo-rockové kapely Znouzectnost, které se stará o výtvarnou stránku jejich CD i plakátů. Vernisáž: 6. 9. od 18.00 hodin

Sobota 8. září od 7.30 hodin

## SETKÁNÍ SBĚRATELŮ

Termíny dalších setkání: 13. 10., 10. 11., 8. 12. Vstupné 10 Kč, pronájem stolu 25 Kč

## Klub přátel Fr. Kmocha informuje a zve nejen na Zámeckou

Pro členy a příznivce Klubu přátel Františka Kmocha skončilo první pololetí NEDĚLNÍCH TANEČNÍCH ODPOLEDNÍ NA ZÁMEC-



KÉ začátkem června. Výbor KPFK připravil v předstihu program na 2. pololetí roku 2018 a už se těší, že se po prázdninách sejde se vše-

mi, kteří se rádi chodí na Zámeckou bavit. Mohou se těšit nejen na sebe navzájem, ale i na nové příznivce dobré muziky a hezkých písni-



ček (k radosti výboru nových návštěvníků přibývá), i na dechové orchestry a hudební skupiny, které byly do programu zařazeny. Nedělní

taneční odpoledne zahájí v neděli 2. září premiérově hudební skupina DOMINO a pak se budou ve čtrnáctidenních cyklech střídát dechovky: MDO Městské hudby Františka Kmocha, Starostova dvanáctka, Koliňanka, mělnická Přívoranka, taneční orchestr Akord, STUDIO Kolín. Den seniorů oslavíme 30. září s Pardubickou šestkou a hostem Jiřím Škvárou, na předsilvestrovskou taneční zábavu 30. prosince vybral výbor KPFK kutnohorský PEPINO BAND. Všichni muzikanti, zpěváci včetně hvězd TV Šlágr se těší na své příznivce a výbor KPFK na společná setkávání a dobrou zábavu.

Přejeme všem hezké léto a na shledanou na Zámecké.

Hana Zrůstová/foto: Zd. Hejduk

## Jednička na konci Evropy

Třetí květnový týden se 14 žáků z osmých a devátých tříd základní školy Bezručova zúčastnilo výměnného pobytu spolufinancovaného městem Kolín. Žáci navštívili své kamarády z francouzské školy v Bretani. S naší partnerskou školou Collège Paul Féval nacházející se v kouzelném městečku Dol-de-Bretagne spolupracujeme od září 2017 na projektu „Evropa a evropský občan“.

Naše partnerská škola nám připravila bohatý program. Samozřejmě jsme se účastnili výuky, ale zároveň sportovali a poznávali okolí. Naši žáci představili město Kolín a školu pomocí prezentací a následnou diskusí. Zaznamenali jsme rozdíly ve vzdělávacích systémech i v běžném chodu škol. Při výuce angličtiny, němčiny, pracovní, hudební a estetické výchovy se žáci mohli aktivně zapojit do hodin.

Mezi sportovní aktivity byl zařazen sand yachting v Hirel, který si nejprve s obavami, ale na závěr s velkým nadšením vyzkoušeli všichni přítomní. Při jízdě na vozítku s plachtou

a kolečky poháněném větrem zažily česko-francouzské páry spoustu legrace. Další silný zážitek si žáci odnesli z brodní bahnem a z chůze v pohyblivém písku a proudech vody. To vše se odehrávalo při odlivu kolem poloostrova Mont-Saint-Michel. K dalším skvostům, které jsme navštívili, patřila města Rennes a Saint-Malo.

Naši žáci i pedagogové byli ubytováni v rodinách, ve kterých poznali běžný život v cizí zemi, odnesli si spoustu zážitků, komunikovali v anglickém jazyce a ochutnali francouzskou kuchyni.

Věříme, že výjezd odstartoval dlouhodobou spolupráci mezi školami. Na jaře příštího školního roku uvítáme naše kamarády v Kolíně a doufáme, že výjezdy obou škol se budou pravidelně opakovat.

Děkujeme městu Kolín za pomoc při financování projektu a společnosti Kopos za propagační materiály.

*Mgr. Gwellaouen Nédellec, vyučující Aj*



## Projekt - historie města Kolína

Na Základní škole Lipanská v Kolíně organizuje školní parlament pro žáky různé projekty. Náměty projektů byly například oslavy Velikonoc a Vánoc ve světě. Jednoho dne jsme si ale řekli, že máme plno projektů ze světa, ale o vlastním městě toho sami moc nevíme. A tak se v pátek 4. 5. 2018 uskutečnil projekt Historie města Kolína. Projekt byl určen žákům druhého stupně. Vedení školního parlamentu měsíc před termínem konání akce rozdělilo třídám jednotlivá témata, např. Židé v Kolíně před rokem 1918, Židé v Kolíně během války, nálety na Kolín, památky v Kolíně, slavné osobnosti Kolína, starostové v Kolíně od roku 1918, založení města, průmysl. Třídy poté měly měsíc na to, aby si připravily materiály. Parlament také rozdělil vlastní projekt na dvě části. V průběhu prvních dvou vyučovacích hodin zhlédli žáci dvě videa na Youtube:

„Kolín – město mého srdce“ a „Kolín – Jeruzalém na Labi“. Třetí vyučovací hodinu zpracovávali žáci na čtvrtky formátu A2 samotný projekt. Žákům se projekt líbil, mnohdy se dozvěděli i zcela nové informace o městě, ve kterém žijí. Výsledné výstupy z projektu byly vyhodnoceny a jsou vystaveny v atriu školy.

*Za školní parlament předseda Filip Špringl*



## Youtubeři na Základní škole Lipanská v Kolíně

Youtube, youtubeři, natáčení videí a následné zveřejnění – to všechno se stalo hitem dnešní doby. Na Youtube můžeme zdarma publikovat videa, a když má video dostatečný počet zhlédnutí, může autorovi vydělat i nějaké peníze. Všechno má ale i svoje minusy. Může se jednat o zneužívání Youtube, nahrávání nevhodného obsahu a ubližování jedincům prostřednic-



tvím videa. Na toto téma nám na Základní škole Lipanská 10. 5. přednášeli lidé z oboru. Pověděl si s námi známý youtuber Martin Malý, kterého známe spíše jako Atiho. Se svými postřehy se přidali i moderátor Petr Vojnar a Adam Pučalík z firmy EasySchool, která u nás zajišťuje provoz automatu se školními potřebami. Z přednášky si děti odnesly informace o hrozbách na Youtube, novinky a zajímavosti, ale hlavně zážitek ze setkání se známým youtuberem. Dvouhodinová přednáška se konala se v hudebním sále školy a účastnily se jí všechny třídy druhého stupně, tedy 270 dětí. Na závěr se žáci mohli s youtubery vyfotit.

*Za školní parlament Jan Křeček*

## Úspěch třetáka na Trojce

Velká gratulace putuje žákovi Jakubovi Uhlířovi do 3. ročníku Základní školy Kolín IV, Prokopa Velikého, který se umístil v celostátním měřítku v soutěži Matematický klokan 2018 (v kategorii CVRČEK) na 1. místě.

*Mgr. M. Martínková, ZŘS*





# „Trojka“ znovu vyhrála Kolínské sportovní dny

Už po jedenácté, tradičně v prvním úplném červnovém týdnu, se uskutečnila svým rozsahem největší kolínská sportovní akce – Kolínské sportovní dny základních škol 2018.

V celkem 11 sportovních odvětvích se utkalo téměř 1 900 chlapců a děvčat od 1. po 9. třídu z 20 škol kolínského regionu.



V pondělí se již tradičně zahajovalo na atletickém stadionu, kde proběhl za účasti všech škol a vedení města zahajovací ceremoniál, který svým vystoupením obohatila taneční skupina Endorlino. Atletických soutěží se pak zúčastnil největší počet závodníků ze všech sportů, celkem 479! Už tradičně nejlepší atlety měla 7. ZŠ Kolín (Masarykova). Své boje také absolvovali stolní tenisté a zde byli nejspěšnější velimští hráči a hráčky. Prvním turnajem žáků 4.-5. třídy zahájily také boje florbalistů, ve kterém byli nejspěšnější opět hráči ZŠ Velim. Poprvé byl do programu KSD vložen turnaj v házené, konkrétně pro 1.-3. třídy smíšených družstev. Premiérovým vítězem házenkářské

## Taehan přivezl medaile i z Alp

V pátek 18. 5. dopoledne vyrazila česká národní reprezentace pod vedením mistra Lee do prostředí rakouských Alp, kde se konal první ročník turnaje v taekwondo WT Mustang Championship 2018. Turnaje se zúčastnila česká reprezentace A, B i C, z toho čtveřice závodníků z Taehanu Kolín. Na turnaji bylo více než 200 závodníků z 8 evropských zemí, a to z Rakouska, Maďarska, Francie, Švýcarska, Velké Británie, Německa, Belgie a České republiky. Ale i s takto velkou konkurencí si naši závodníci poradili a přivezli velké množství medailí od zlatých po bronzové.

Po dlouhé téměř sedmihodinové cestě auty jsme byli ubytováni v hotelu s krásnými výhledy na rakouské Alpy. Dopřáli jsme si zasloužený odpočinek, abychom mohli na závodech předvést ty nejlepší výkony.

soutěže se stali žáci a žačky 7. ZŠ Kolín.

Úterý přineslo desítky zápasů na volejbalových kurtech i souboje více jak 300 závodníků a závodnic ve sportovním aerobiku. Zatímco volejbalová klání jasně ovládli žáci 2. ZŠ Kolín (Kmochova), v hale Spoju se nejvíce dařilo závodníkům ze 3. ZŠ Kolín (Prokopa Velikého). Středa zcela patřila herním sportům. Fotbalisté měli na programu turnaje 1.-3. a 4.-5. třídy, nejmladší kategorii vyhráli malí fotbalisté ze 7. ZŠ, 4.-5. třídu ovládli kluci z 5. ZŠ Kolín (Mnichovická). Zahájeny byly také basketbalové turnaje. Turnaj 6.-7. tříd pro sebe získali chlapci z kolínské „jedničky“ a dívky z 5. ZŠ Kolín. Pokračovaly i finálové turnaje florbalistů, kde v kategorii chlapců ze 6.-7. třídy vítězství získali žáci 4. ZŠ Kolín (Lipanská), nejstarší kategorii chlapců 8.-9. třídy vyhráli chlapci z kolínské „pětky“. Jenom pro zajímavost, florbalových soutěží se letos zúčastnil nejvyšší počet závodníků ze všech sportů, cel-



kem 453! Dříve toto privilegium patřilo vždy atletickým soutěžím.

Ve čtvrtek se o medaile závodilo v bazénu Vodního světa a nejvíce bodů do soutěže si vyplavali žáci ze 7. ZŠ Kolín. Poslední florbalové



V sobotu ráno jsme se vypravili do haly. Závod byl jak pro celý národní tým, tak i pro Taehan velmi úspěšný. Každý z našich závodníků získal nejméně jednu medaili. Jako první nastoupila do závodu Judita Hájková, která vybojovala 3. místo v jednotlivcích v kategorii juniorky A a společně s kolegyněmi juniorkami z národního týmu také 1. místo ve trojicích. Dále nastoupil Tomáš Markov, který měl ve své kategorii kadeti A velmi těžkou konkurenci a skon-

vá finále 6.-7. a 8.-9. tříd se stala kořistí dívek ze 5. ZŠ Kolín a dívek ze 3. ZŠ Kolín. Proběhly také turnaje v korfbalu obou nejmladších kategorií, kde poháry za vítězství vybojovali hráči z kolínské „jedničky“ a ZŠ Týnec nad Labem. V pátek se bojovalo v posledních dvou sportech a byly to boje o každý bod. V basketbalu 8.-9. tříd si nejlépe vedly dívky ze 7. ZŠ a chlapci z 1. ZŠ Kolín (Bezručova). Z cyklistických závodů na Kmochově ostrově pak vyšli nejlépe závodníci ze 4. ZŠ Kolín.

Loňské vítězství obhájila 3. ZŠ Kolín, stříbrní skončili chlapci a dívky ze 7. ZŠ Kolín, bronz pak pro sebe vybojovala 5. ZŠ Kolín. Nejlepší mimokolínskou školou byla ZŠ T. G. Masaryka Velim, o medaile se podělilo plných 18 škol. V pondělí 11. 6. proběhlo na Kmochově ostrově v amfiteátru za účasti 16 škol, vedení města a zástupců Odboru školství, kultury a sportu MěÚ Kolín slavnostní zakončení KSD, odkud si všechny školy odnesly poháry a poukázky na zakoupení sportovního vybavení.

### Konečné pořadí:

1. ZŠ Prokopa Velikého 123,5
2. ZŠ Masarykova 120,5
3. ZŠ Mnichovická 112
4. ZŠ Lipanská 104, 5. ZŠ Ovčárecká 82,5, 6. ZŠ Bezručova 82, 7. ZŠ T. G. Masaryka Velim 80, 8. ZŠ Kmochova 79, 9. ZŠ Pečky 56, 10. Gymnázium Kolín 52,5, 11. Masarykova ZŠ Velký Osek 47,5, 12. ZŠ Červené Pečky 40,5, 13. ZŠ Týnec nad Labem 39,5, 14. ZŠ Zásmyky 32,5, 15. ZŠ Kouřim 22,5, 16. ZŠ Žiželice 20, 17. ZŠ Plaňany 16, 18. ZŠ Starý Kolín 14, 19. ZŠ Býchory 7,5, 20. ZŠ Krakovany 2

*Mgr. Petr Kesner, OŠKS*

čil na krásném 5. místě, ale ve dvojicích spolu s Adélou Kaplanovou vybojovali 3. místo a za trojici Tomášek získal ještě lepší 2. místo. Následně jsme v kategorii seniorka A nastoupily já a Adéla Kaplanová. I pro nás skončil závod úspěchem, nepodařilo se nám porazit pouze jedinou závodnici, Adéla skončila na 2. místě a já na 3. místě.

Musím ještě zmínit, že náš český reprezentační tým v disciplíně taekwondo WT - poomsae vyhrál v celkovém hodnocení celý závod, což je pro ČR obrovský úspěch.

Hned po závodech jsme měli možnost navštívit hlavní město Lichtenštejnska Vaduz. Večer jsme se vrátili zpět do hotelu, kde jsme strávili ještě jednu noc, a v neděli brzy ráno vyrazili zpět na dlouhou cestu zpět domů.

Ještě jednou všem závodníkům gratuluji.

*Nicola Zimová, TAEHAN KOLÍN*

## Gymnastický maraton skončil úspěšně

V neděli 20. května 2018 se v kolínském sokolovně konaly přebory Středočeského kraje žen. Přeborů se zúčastnilo přes 100 gymnastek, které závodily v kategoriích VS0A, VS0B, VS1A, VS1B, VS2A, VS2B, VS3A, VS4A, VS4B, VS5B, VS6B, VS0mini. V průběhu celého dne se na závodistišti střídalo i třicet domácích závodnic.

Nejvíce kolínských závodnic bylo k vidění v kategorii VS1A. Startovalo jich zde hned osm. Nejlépe se dařilo Káje Marešové, kterou její výkon vynesl na 7. místo.

Medaile se na kolínském dresu blýskaly v sedmi kategoriích. Vítězstvím v kategorii VS6B si účast na mistrovství České republiky zajistila Nela Bauerfeindová. Zlato si odnesla i Danielka Stránská (kategorie VS2A), Lucka Marešová (kategorie VS2B) a Justina-Ella Klimešová (kategorie VS4A). Stříbro cinkalo na krku Elišce Voglové (kategorie VS6B), Luce Loumanové (kategorie VS5B), Báře Vondráčkové (kategorie VS3A) a Sofince Kedelidze (kategorie VS0B). V Kolíně zůstaly i dvě bronzové plakety, a to u Nicolky Taftlové (kategorie VS2A) a Lucky Kozelkové (kategorie VS2A).

Všem závodnicím gratulujeme k jejich výborným výsledkům a gymnastkám, které si vybojovaly účast na mistrovství České republiky



přímým postupem z přeborů Středočeského kraje nebo podle postupového klíče z kvalifikačních závodů, přejeme mnoho štěstí a úspěchů. *Sportovní gymnastika Sokol Kolín*

### Zdravotní cvičení se Senior Fitness

v Kolíně je v letních měsících přerušeno, zahájíme opět od září v Městském společenském domě, 1. patro, každý pátek od 9 hod. Máte-li zájem, mohu s vámi cvičit venku na trávě nebo se věnovat pěší turistice, vždy v pátek od 9hod, zdarma.

V případě zájmu mě, prosím, kontaktujte: Ing. Dagmar Ruferová, lektor zdravotního cvičení Senior fitness, z.s. Praha

775 031 332  
dagmar@rufer.cz

**Základní škola Kolín II,  
Bezručova 980 hledá  
speciálního pedagoga.**

Možnost nástupu od 1. 9. 2018.

Možnost stravování ve školní jídelně.

#### Kontakt:

Životopisy zasílejte v případě zájmu na [zs1chejnova@seznam.cz](mailto:zs1chejnova@seznam.cz) nebo volejte na tel. číslo 321 724 567.

## Kolín historicky poprvé hostil kvalifikaci o extraligu juniorů do 19 let

Poslední květnový pátek a víkendové dny se odehrála v hale Spojů kvalifikace o extraligu basketbalistů do 19 let. Během tří dnů se systémem hry „každý s každým“ utkaly o dvě postupová místa týmy Sokola Pražského, Plzně, Ústí nad Labem a domácího Kolína.



Zahajovací zápas se odehrál v pátek a představil se v něm Kolín proti Ústí nad Labem. Kolínští basketbalisté sice hráli na své domácí palubovce, ale v zápise byli vedeni jako hosté, tudíž oblékli tmavou sadu dresů. Ta jim přinesla štěstí a soupeře porazili 81:85 a položili dobrý základ do dalších dvou utkání hraných o víkend.

Druhým soupeřem byl Sokol Pražský. První poločas se Kolín statečně držel a nedovolil

pražskému celku odskočit do pohodlného vedení, avšak ve druhé půli už si Sokol své vedení pojistil a navýšil skóre. Výsledný stav po posledním hvizdu byl 64:97.

V posledním nedělním zápase čekal na kolínských juniory tým Plzně. První půle se domácímu Kolínu, který byl po všechny zápase vydatně povzbuzován početným publikem, povedla a do šaten hráči odcházeli s tříbodovým vedením. Poslední dvě čtvrtiny však Plzeň zvrátila



stav utkání a dokázala vyhrát i svůj třetí zápas v turnaji. Kolín se umístil na sympatickém třetím místě, a i když měl jasně nejmladší soupisku ze všech čtyř týmů, dokázal se s konkurencí popasovat velmi slušně. I když kolínští basketbalisté nedokázali vybojovat extraligovou pří-

slušnost, každý z hráčů bude na tento prodloužený basketbalový víkend vzpomínat jen v tom nejpozitivnějším světle. Prestižní nebyla tato akce pouze pro hráče a jejich fanoušky, ale pro celé město Kolín, jelikož událost podobného rozměru hostilo poprvé.

„Všichni jsme určitě zklamáni, ale s odstupem času si jistě každý uvědomí, že po skvělé sezóně je i tento výsledek a vůbec možnost tuto kvalifikaci hrát úspěchem. Jsme třinácti v republice, v kategorii, do které teprve nyní tým bude věkově patřit, a to ještě ne všichni, všichni kluci jsou z Kolína a okolí, všichni basketbalově vyrůstali v BC Kolín, trénovali je kolínští trenéři, to je přeci úspěch všech těchto lidí. Já za sebe klukům děkuji za skvělou sezónu a věřím, že jsme ještě neukázali vše,“ říká kolínský trenér Miroslav Sodoma.

„Závěrem mi dovoluňte poděkovat všem, kdo nás přišli do haly povzbudit, a bylo jich hodně. A ještě jedno tradiční, opravdu upřímné poděkování všem rodičům kluků, protože to, co pro ně dělají, není běžné. Bez jejich pomoci by tento tým tohoto úspěchu nedosáhl,“ shrnul na závěr Miroslav Sodoma.

*Ondřej Vaňkát, foto: Denisa Dvořáčková*



# Stříbrné Czech Open pro Taehan

V sobotu 12. 5. 2018 odjela výprava z kolínského Taehanu složená z nominovaných závodníků vyšších technických kategorií A a B (3., 2., 1. kup a mistrovské stupně - dany) na Moravu do Hradce nad Moravicí na otevřené mistrovství ČR – CZECH OPEN 2018 v taekwondo WTF poomsae.

Turnaje se zúčastnilo 15 týmů z České republiky, Slovenska, Rakouska, Maďarska, ale také ze Španělska.

Celkem se mistrovství zúčastnilo 11 kolínských závodníků včetně mistra Lee. Po téměř pětihodinové cestě a nutném rozcvičení se do závodu vrhla trojice juniorek (Káralová, Čermáková, Berkela), které se podařilo získat první, a to stříbrnou medaili. Následovala je smíšená dvojice kadetů Tomáš Markov, Hana Lee, která k překvapení všech porazila i týmy ze zahraničí a získala pro Kolín první zlatou medaili. Premiérové vystoupení měla na tur-

naji také juniorská dvojice ve složení Simona Káralová a Jan Šimák, kterým se jejich společný debut také povedl a získali pro Taehan cenný bod za třetí místo.

Téměř bez odpočinku po startu ve trojici a dvojici musela Simona Káralová nastoupit do svého závodu v kategorii jednotlivců - juniorky A a i ona svůj úkol zvládla a získala první individuální zlato a pro klub do celkového bodování 5 bodů. Rozdílem 0,03 bodu zvítězil v kategorii junioři A také kolínský Tomáš Markov a stejně jako Simona připsal klubu 5 bodů. Velkým překvapením skončil závod pro juniorky B Jana Šimáka. K radosti všech předvedl výkon, který mu zajistil druhé místo a klubu další tři body. Dalších pět bodů získal zlatě přidala Hana Lee – vítězka kategorie kadetky A. V této chvíli se Taehan nacházel na první příčce, do boje se ale vydali závodníci z pražského klubu Sejong.

Přestože naše juniorka B Jana Berkela získala rozdílem 0,03 bodu na vítězku a 0,01 na druhou v pořadí cenné 3. místo a jeden bod získala ve stejné kategorii za 8. místo také Jana Čermáková, vyhoupl se v průběžném pořadí na první místo Sejong. Po vítězství Nico-

ly Zimové v kategorii seniorky do 30 let a třetím místu Adély Kaplanové ve stejné kategorii se Taehan Kolín vrátil opět krátce na první příčku. Po posledních kategoriích, ve kterých za kategorií „masters“ nastoupili i mistr Lee a kolínský Josef Peška, kteří získali stříbrné a bronzové medaile připsali Taehanu poslední 4 body, skončil Taehan o pouhé dva body na celkovém druhém místě. Vítězi se stali závodníci z pražského klubu Sejong se 40 body, následovaní kolínským Taehanem se 38 body, na třetím místě s velkým odstupem pak shodně se 16 body skončil domácí Hradec nad Moravicí a maďarský tým Honved z Budapešti.

Přestože se nepodařilo obhájit vítězství z loňského roku, musíme pochválit výkony závodníků. Někteří bodovali i přesto, že byli na mistrovskou akci nominováni úplně poprvé. Z Czech Open 2018 jsme si odvezli čtyři mistry České republiky pro rok 2018. Budeme držet palce na nadcházející turnaj, kterého se zúčastní i závodníci nižších technických stupňů C a D (10.-4.kup). Bude se konat na konci května v Praze a určitě odtud do Kolína doputuje pohár pro celkového vítěze.

Lee, TAEHAN/red. zkráceno



**LTC Kolín - tenis club**  
Brankovická 1007  
280 02 Kolín 5  
[www.ltckolin.cz](http://www.ltckolin.cz)

- Nádherné prostředí uprostřed kolínských Borků
- 9 antukových dvorců, 1 dvorec s umělou trávou a tréninkovou zdi
- Pevná hala s kobercovým povrchem, možnost hraní i v letní sezoně
- V letošním roce náš klub reprezentuje 11 družstev všech věkových kategorií
- Tenisová školička v květnu a v červnu zdarma pro děti od 5-ti let
- Tenisové kempy o prázdninách pořádané jako příměstský tábor
- Klubový žebříček amatérských hráčů i pro nečleny klubu
- On-line rezervace kurtů
- Občerstvení přímo v areálu
- Pravidelné turnaje jednotlivců pro závodní i amatérské hráče

## Přednášky o léčení duchovní cestou v Kolíně

Zveme vás na přednášky léčení přirozenou cestou podle učení Bruna Gröninga.

Akce pořádá Kruh přátel Bruna Gröninga. Akce jsou bezplatné.

Nejbližší přednášky se konají v úterý **10. 7., 31. 7., 21. 8. a 11. 9.**, vždy od od 16.00 do 17.00 hodin na adrese: Střední podnikatelská škola, U Křižovatky 262, Kolín

VI. Další info na [www.bruno-groening.org/tsch](http://www.bruno-groening.org/tsch) a na tel: 734 453 787



**POHODA®**  
kuchyňské studio a nábytek

kuchyňské linky na míru |  
spotřebiče | 3D návrhy  
skříně na míru |  
stoly a židle | sedací soupravy |  
postele a matrace |  
podlahy | interiérové dveře

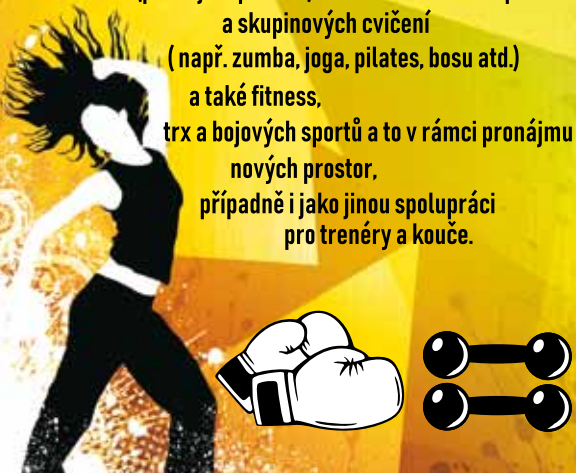
**vysoká kvalita | příznivé ceny  
česká výroba s tradicí**

Po - Pá: 9:00 - 17:00 hod.  
So: 9:00 - 11:00 hod.  
Jungmannovo nám. 440, Kutná Hora  
327 515 774, 606 949 626  
[www.kuchynepohoda.cz](http://www.kuchynepohoda.cz)

Právě dokončované  
Sportovní a taneční centrum v Kolíně na Zálabí

# “Fitness Cube”

hledá partnery pro spolupráci v oblasti fyzioterapie a masáží  
(pronájem prostor) a dále v oblastech sportu  
a skupinových cvičení  
(např. zumba, joga, pilates, bosu atd.)  
a také fitness,  
trx a bojových sportů a to v rámci pronájmu  
nových prostor,  
případně i jako jinou spolupráci  
pro trenéry a kouče.



Nabídky a dotazy  
prosíme e-mailem na : [fitnesscube.kolin@gmail.com](mailto:fitnesscube.kolin@gmail.com)

**JACK DANIELS**

**Cocktails & Music**  
**Harley's**  
EST. 2008

**Koktejlový bar ve stylu dvou  
legendárních značek - Jack  
Daniels a Harley Davidson**

Každý týden něco nového  
Sledujte náš web, facebook,  
twitter nebo instagram

**LETNÍ  
AKCE**

V létě otevřeno denně od 20<sup>00</sup> hod

◆ **Velký výběr koktejlů, alkoholu  
z celého světa, tichých i perlivých vín** ◆

**Harley's - Cocktails & Music Bar**  
Pražská 164, 28000 Kolín (naproti Hankovcům)  
www.harleys.info tel: 321 320 048




# Reality Liška

Kompletní a profesionální pomoc  
při prodeji nebo nákupu  
Vaší nemovitosti.

Ing. Jana Lišková  
tel.: 721 713 131

Josef Liška  
tel.: 602 611 160

[www.realityliska.cz](http://www.realityliska.cz)



## SERVIS A TĚSNĚNÍ OKEN

▣ poradenství ▣ rychle ▣ odborně ▣ kvalitně

- ▣ TĚSNĚNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ SEŘÍZOVÁNÍ OKEN VŠECH VÝROBCŮ
- ▣ VÝMĚNY SKEL ▣ SERVIS KOVÁNÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

**EKOTĚS s.r.o.** ☎ 606 888 525  
www.ekotes.cz

Zaměření a kalkulace **ZDARMA** POLEPY  
denně 8.00 - 22.00 hodin



## STK KOLÍN

Přijmeme zaměstnance na pozici  
**KONTROLNÍ TECHNIK STK.**

Požadujeme vzdělání a praxi v oboru  
autoopravárenství, ŘP min. skupiny B, čistý  
trestní rejstřík, flexibilitu a ochotu učit se novým  
věcem.

Více informací na telefonu +420 321 724 966  
nebo e-mailem [info@stkkolin.cz](mailto:info@stkkolin.cz)



## MINIBAGR KOLIN.cz

Zemní a výkopové práce minibagrem

- bazény a jezírka
- přípojky
- čistírny, jímky a různé nádrže
- další zemní práce dle dohody

tel.: 777 330 515

## Pohřební ústav Pavel Kos



**602 221 511, 601 221 511**

Kolín 3, Žižkova 226  
(naproti nemocnici)  
[www.pohrebnikolin.cz](http://www.pohrebnikolin.cz)  
on-line objednávky



SPORT TO THE PEOPLE

**INTERSPORT**

## Jak na bezpečnou jízdu na kole? Začněte servisem v INTERSPORTU.

Pro každého cyklistu je důležitá především bezpečnost a ta začíná u **dobře seřízeného kola**. Pokud vás má podržet za každé situace, měl by na něm být proveden kvalitní odborný servis.

„Kola by se měla servisovat **minimálně dvakrát ročně**. Z toho jednou na konci, nebo na začátku sezóny. **Pravidelný servis peníze dokonce šetří**: je lepší jednu poničenou součástku vyměnit včas, než si zničit další komponenty. Příkladem může být třeba řetěz. Přetáhnete-li jeho životnost, začne se vyťahovat a poškozovat tak ozubená kola. Pak se vám špatně řadí a ničíte díly mnohem dražší, než je řetěz. V servisním oddělení vaše kolo seřídíme a nastavíme tak, aby vždy perfektně jezdilo. Při nákupu kola u nás je **odborný servis v záruční době zdarma**. Samozřejmostí je zajištění náhradních dílů ke všem značkám kol, které prodáváme.“

*Peter Gula*

servisní technik z týmu INTERSPORT

U nás najdete ta nejlepší kola značek **Genesis, Author, Pells** a dětská kola značky **Nakamura**. Nabízíme také velký výběr koloběžek, pro ty nejmenší máme i populární odrážedla.

**Servis objednávejte přímo na prodejně,  
nebo na telefonním čísle 724 447 782.**

[www.intersport.cz](http://www.intersport.cz)



**Peter Gula**  
servisní technik z týmu INTERSPORT

**Futurum**  
Kolín. Vše na dosah

**FITSTUDIO ENERGY** Masarykova 1049, Kolín

**SOUKROMÉ HODINY**  
časově se Vám přizpůsobíme

**VACUSHAPE**  
boj proti celulitidě, cvičení pro každého, redukce tuku

**ACTIVE BELLY**  
zabíják podkožního tuku

**ODPOLEDNÍ HODINY**  
**RANNÍ HODINY**  
s hlídáním dětí ZDARMA  
objednávky na tel.: 604 529 769

**ŽALUZIE**

▣ poradenství ▣ výroba ▣ montáž ▣ servis

▣ ROLETKY ▣ MARKÝZY  
▣ SÍŤ PROTI HMYZU  
▣ LÁTKOVÉ POSUVNÉ STĚNY  
▣ VENKOVNÍ ROLETY A ŽALUZIE

**21 let**  
SPOLUPRÁCE S NAŠIMI  
1995-2016

**EKOTĚS s.r.o.** ☎ 606 888 525  
[www.ekotes.cz](http://www.ekotes.cz)

Zaměření a kalkulace **ZDARMA** POLEPY  
denně 8.00 - 22.00 hodin

**WWW.KAMERAVEVZDUCHU.CZ**  
LETEČKÁ VIDEA A FOTODOKUMENTACE.  
JSMĚ DRŽITELÉ LICENCE OD ÚRADU CIVILNÍHO LETECTVÍ.

+420 728 212 737 [f.kameravevzduchu](http://f.kameravevzduchu) [y.kameravevzduchu](http://y.kameravevzduchu) ceny a památky

**BAZAR**  
**NÁBYTEK-PRŮMYSL-STAVEBNINY**  
**KOMISNÍ PRODEJ - VÝKUP**  
**VYKLÍZENÍ OBJEKTŮ**  
[www.bazar-nabytku-kolin.cz](http://www.bazar-nabytku-kolin.cz)  
[www.bazar-kolin.cz](http://www.bazar-kolin.cz)  
**Žižkova 103, Kolín (za nemocnicí)**

Nábytek: 721 938 402  
[info@bazar-nabytku-kolin.cz](mailto:info@bazar-nabytku-kolin.cz)

Průmysl: 734 679 168  
[novacekbazar@gmail.com](mailto:novacekbazar@gmail.com)

Vyklízení: 606 401 360  
[pepa1588@seznam.cz](mailto:pepa1588@seznam.cz)

**PRODEJ SLEPIČEK**

Drůbež Červený Hrádek prodává slepičky snáškových plemen Tetra hnědá a Dominant ve všech barvách a slepičky Green Shell-typu Arakauna. Stáří 15- 20 týdnů.  
Cena 159-196,- Kč/ks.

**Prodej se uskuteční u atletického stadionu 16. srpna– 17.10 hod. a 23. srpna 2018 - 10.00 hod.**

Při prodeji slepiček - výkup králíčích kožek. Cena dle poptávky. Info: Po-Pá 9.00-16.00 hod. 601 576 270, 728 605 840. [www.drubezcervenyhradek.cz](http://www.drubezcervenyhradek.cz)

**ZAKÁZKOVÉ  
ZÁMEČNICKÉ PRÁCE**

**Vrata, ploty, kovové konstrukce, mříže...  
Opravy, údržba**

**KOVOVÝROBA  
KARBAN**

Benešova 143, Kolín 2  
mobil: 602 433 256  
[karban.pavel@post.cz](mailto:karban.pavel@post.cz)  
[www.alpakar.cz](http://www.alpakar.cz)

# BERNARD PARTY

Značková prodejna BERNARD  
v Kolíně.

Chystáte oslavu, pořádáte party?  
**Nezapomeňte na pivo!**

Výčepní zařízení jen za 99 Kč/víkend.



Značková prodejna BERNARD  
Ovčárecká 415  
280 02 Kolín

OTEVÍRACÍ DOBA  
Po-Pá 8.00-12.00 12.30-18.00  
So 8.00-12.00

KONTAKT  
tel.: +420 602 487 609  
e-mail: kolin@bernard.cz



## ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PĚŘOVÉ VÝROBKY

**Pobočka Kolín:** Bytový textil, p. Jambor  
Pražská 96  
u světelné křižovatky  
po-pá 8-12.20 13-17  
so 8-11  
Tel.: +420 321 723 831

- zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sytkovina • ruční práce
- individuální přístup

www.peri-mares.cz  
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488



**LUCIE KAFKOVÁ**  
realitní makléřka ERA Garancia  
tel.: (+420) 724 992 629  
lucie.kafkova@era-reality.cz

Kouzelná jako **ISCHIA**

**VILLA AL PARCO 3\***



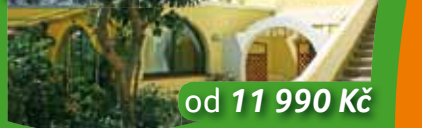
od 9 990 Kč

**TERME PARK  
MEDITERRANEO 3\***



od 10 990 Kč

**PARC HOTEL  
LA VILLA 4\***



od 11 990 Kč

Vášnivá jako **COSTA  
BRAVA**

**MERCURY 4\***



od 9 990 Kč

**SAVOY  
FENALS MAR 3\*\***



ALL INCLUSIVE  
od 10 990 Kč

**ALBA SELEQTTA 4\***



od 11 990 Kč

**KAŽDÝ TÝDEN** po celý červenec a srpen LETADLEM či LUXBUSEM  
do osvědčených hotelů s nadstandardním servisem!

Monatour

Rezervujte on-line na  
**www.monatour.cz**  
nebo na telefonu 724 39 39 39